



Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering

PROVINCE OF WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

**Provincial Gazette**

**Provinsiale Koerant**

7003

7003

Friday, 8 June 2012

Vrydag, 8 Junie 2012

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

**CONTENTS**

**INHOUD**

(\*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

(\*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewing-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

No.		Page
<b>Proclamation</b>		
4	City of Cape Town: Closure (De-proclamation) of Main Road 147: Canterbury-Maynard Link .....	1058
<b>Provincial Notices</b>		
145	City of Cape Town Municipality (Mitchell's Plain/ Khayelitsha District): Removal of Restrictions Act .....	1059
146	Drakenstein Municipality: Amendment of the urban structure plan for the Cape Metropolitan Area .....	1060
147	Amendment of the Urban Guide Plan for the Cape Metropolitan Area .....	1061
<b>Tenders:</b>		
Notices.....		1062
<b>Local Authorities</b>		
	Beaufort West Municipality: 2012/2013 Financial year: Final capital and operating budget and fixing of property rates, tariffs and fees .....	1085
	Bergrivier Municipality: Property Rates By-law (English only) .	1068
	Cape Agulhas Municipality: Departure .....	1069
	Cape Agulhas Municipality: Subdivision .....	1067
	Cape Agulhas Municipality: Subdivision .....	1069
	Cape Agulhas Municipality: Rezoning and special consent .....	1069
	Cape Agulhas Municipality: Rezoning and special consent .....	1070
	City of Cape Town Municipality: Sixth supplementary valuation to the 2009 general valuation roll .....	1080
	City of Cape Town Municipality (Cape Flats District): Removal of restriction and departure .....	1062
	City of Cape Town Municipality (Cape Flats District): Closure... ..	1065
	City of Cape Town Municipality (Helderberg District): Rezoning subdivision and temporary departure.....	1063

No.		Bladsy
<b>Proklamasie</b>		
4	Stad Kaapstad: Sluiting (Deproklamering) van Munisipale Hoofpad 147: Canterbury-Maynard Link .....	1058
<b>Provinsiale Kennisgewings</b>		
145	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Mitchell's Plein/ Khayelitsha-distrik): Wet op Opheffing van Beperkings ...	1059
146	Drakenstein Munisipaliteit: Wysiging van die stedelike struktuurplan vir die Kaapse Metropool Area .....	1060
147	Wysiging van die Stedelike Gidsplan vir Kaapse Metropool Area .....	1061
<b>Tenders:</b>		
Kennisgewings: .....		1062
<b>Plaaslike Owerhede</b>		
	Beaufort-Wes Munisipaliteit: 2012/2013 Boekjaar: Finale Kapitaal en bedryfsbegroting en die vasstelling van eiendomsbelasting, tariewe en fooie .....	1087
	Bergrivier Munisipaliteit: Property Rates By-law (English only) .	1068
	Kaap Agulhas Munisipaliteit: Afwyking .....	1069
	Kaap Agulhas Munisipaliteit: Onderverdeling .....	1067
	Kaap Agulhas Munisipaliteit: Onderverdeling .....	1069
	Kaap Agulhas Munisipaliteit: Hersonerings en vergunning .....	1069
	Kaap Agulhas Munisipaliteit: Hersonerings en vergunning .....	1070
	Stad Kaapstad Munisipaliteit: Sesde aanvullende waardasielys tot die 2009-algemene waardasielys .....	1081
	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Kaapse Vlakte-distrik): Opheffing van beperking en afwyking.....	1062
	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Kaapse Vlakte-distrik): Sluiting....	1065
	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Helderberg-distrik): Hersonerings, onderverdeling en tydelike afwyking .....	1063

**PROCLAMATION**

PROVINCE OF WESTERN CAPE

ROADS ORDINANCE, 1976 (ORDINANCE NO 19 OF 1976)

NO. 4/2012

CITY OF CAPE TOWN: CLOSURE (DE-PROCLAMATION) OF MAIN ROAD 147: CANTERBURY-MAYNARD LINK

Under section 3 of the Roads Ordinance, 1976 (Ordinance No. 19 of 1976), I hereby declare that the existing public road described in the schedule and situated in the City of Cape Town area, the location and route of which are indicated by means of an unbroken red line marked A-B on plan RL. 59/5, which is filed in the offices of the Executive Manager, Roads and Transport Management, 9 Dorp Street, Cape Town and the Municipal Manager, City of Cape Town, 12 Hertzog Boulevard, Cape Town, shall be closed.

Dated at Cape Town this 1st day of June 2012.



MR JJC MOUTON, EXECUTIVE MANAGER, PROVINCIAL ROADS AND TRANSPORT MANAGEMENT

**SCHEDULE**

Main Road 147, from Main Road 101 near the eastern beacon of Erf 170672, Cape Town to Main Road 106 near the north-western beacon of Erf 972, Cape Town: a distance of about 1,05km.

**PROKLAMASIE**

PROVINSIE WES-KAAP

ORDONNANSIE OP PAAIE, 1976 (ORDONNANSIE NR 19 VAN 1976)

NR. 4/2012

STAD KAAPSTAD: SLUITING (DEPROKLAMERING) VAN MUNISIPALE HOOPPAD 147: CANTERBURY-MAYNARD LINK

Kragtens artikel 3 van die Ordonnansie op Paaie, 1976 (Ordonnansie nr 19 van 1976), verklaar ek hierby dat die bestaande openbare pad in die Bylae beskrywe en binne die gebied van die Stad Kaapstad geleë, waarvan die ligging en roete is soos aangedui deur middel van 'n ongebroke rooi lyn gemerk A-B op plan RL. 59/5 wat geliasseer is in die kantoor van die Uitvoerende Bestuurder: Paaie en Vervoerbesteding, Dorpstraat 9, Kaapstad en die Munisipale Bestuurder, Stad Kaapstad, Hertzog Boulevard 12, Kaapstad gesluit is.

Gedateer te Kaapstad op hede die 1ste dag van Junie 2012.



MNR JJC MOUTON, UITVOERENDE BESTUURDER, PROVINSIALE PAAIE EN VERVOERBESTUUR

**BYLAE**

Hoofpad 147, vanaf Hoofpad 101 naby die oostelike baken van Erf 170672, Kaapstad na Hoofpad 106 naby die noord-westelike baken van Erf 972, Kaapstad: 'n afstand van ongeveer 1,05km.

**UMPOSHO**

**IPHONDO LENTSHONA KOLONI**

I-ORDINANCE YEENDLELA, 1976 (I-ORDINANCE 19 ka 1976)

NOMBOLO 4/2012

ISIXEKO SASEKAPA: UKUVALWA (URHOXISO LOMPOSHO) I-MAIN ROAD 147: CANTERBURY-MAYNARD LINK

NgokweCandelo 3 le-Ordinance yeeNdlela, 1976 (i-Ordinance 19 ka 1976), ndazisa ukuba indlela kawonkewonke echazwe kwishedyuli nekwingingqi yesiXeko saseKapa, indawo nendlela ziboniswe ngomgca odibeneyo obumvu ophawulwe A-B kwisicwangciso RL.59/5, kwii-ofisi zoMlawuli oPhetheyo kuLawulo lweeNdlela noThutho, 9 Dorp Street, eKapa noMlawuli kaMasipala, isiXeko saseKapa, 12 Hertzog Boulevard, eKapa, iza kuvalwa.

Isayinwe eKapa 1 ngomhla kaJuni 2012.



MNU JJC MOUTON, UMLAWULI OPHEZULU, ULAWULO LWEENDLELA ZEPHONDO NEZOTHUTHO

**ISHEDYULI**

Main Road 147, ukusuka eMain Road 101 kufutshane ne-eastern beacon yesiza 170672, eKapa ukuya eMain Road 106 kufutshane ne-north-western beacon yesiza 972, eKapa: umgama omalunga ne-1,05km.

**PROVINCIAL NOTICES**

The following Provincial Notices are published for general information.

ADV. B. GERBER,  
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,  
Wale Street,  
Cape Town.

P.N. 145/2012

8 June 2012

CITY OF CAPE TOWN

(MITCHELL'S PLAIN/KHAYELITSHA DISTRICT)

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967  
(ACT 84 OF 1967)

Notice is hereby given that the Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 48, Penhill, removes condition B. (c) as contained in Deed of Transfer No. T. 18541 of 2009, and amends condition B. (a) to read as follows:

“That the lot be used for residential and cattery purposes only”.

**PROVINSIALE KENNISGEWINGS**

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

ADV. B. GERBER,  
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,  
Waalstraat,  
Kaapstad.

P.K. 145/2012

8 Junie 2012

STAD KAAPSTAD

(MITCHELL'S PLEIN/KHAYELITSHA DISTRIK)

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967  
(WET 84 VAN 1967)

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994 kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 48, Penhill, hef voorwaarde B. (c) soos vervat in Transportakte Nr. T. 18541 van 2009, op en wysig voorwaarde B. (a) om te lees soos volg:

“That the lot be used for residential and cattery purposes only”.

P.N. 146/2012

8 June 2012

DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

AMENDMENT OF THE URBAN STRUCTURE PLAN FOR THE CAPE METROPOLITAN AREA: VOLUME 4: PAARL/WELLINGTON: ERVEN 2883 AND 2598, PAARL

By virtue of sections 27 and 37 of the Physical Planning Act, 1991 (Act 125 of 1991) and section 4(7) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), Minister A Bredell, Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, on 30 May 2012 amended the Urban Structure Plan for the Cape Metropolitan Area, Volume 4: Paarl/Wellington (made known as a Guide Plan in Government Notice No. 2192 of 6 September 1991 and declared as Urban Structure Plan in Government Notice No. 157 of 9 February 1996), by changing the designation of Erven 2883 and 2598, Paarl, as indicated on the attached plan, from "Industrial Purposes" to "Urban Development".

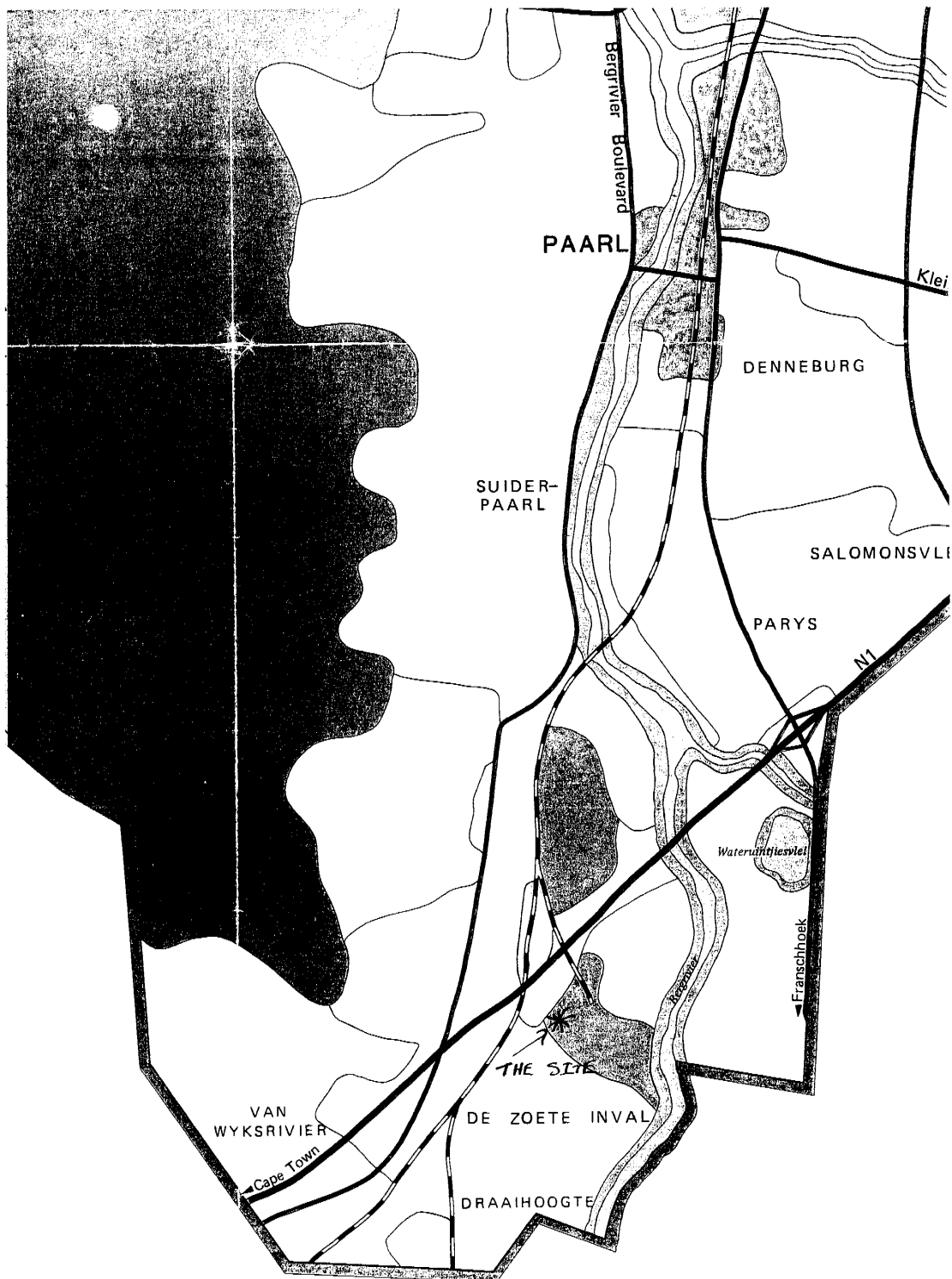
P.K. 146/2012

8 Junie 2012

DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

WYSIGING VAN DIE STEDELIKE STRUKTUURPLAN VIR DIE KAAPSE METROPOOL AREA: VOLUME 4: PAARL/WELLINGTON: ERWE 2883 EN 2598, PAARL

Kragtens artikels 27 en 37 van die Wet op Fisiese Beplanning, 1991 (Wet 125 van 1991) en artikel 4(7) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), het Minister A Bredell, Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, op 30 Mei 2012, die gebruiksaanwysing van Erwe 2883 en 2598, Paarl, op die Stedelike Struktuurplan vir die Kaapse Metropol, Volume 4: Paarl/Wellington (bekend gemaak as 'n Gidsplan in Goewermentskennisgewing Nr. 2192 van 6 September 1991 en verklaar as Stedelike Struktuurplan in Goewermentskennisgewing Nr. 157 van 9 Februarie 1996), gewysig vanaf "Nywerheidsdoeleindes" na "Stedelike Ontwikkeling" soos op die aangehegte plan aangedui.



P.N. 147/2012

8 June 2012

AMENDMENT OF THE URBAN GUIDE PLAN FOR THE CAPE METROPOLITAN AREA: ERF 10373, CONSTANTIA

By virtue of section 4(7) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), Minister A Bredell, Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, on 26th October 2009, amended the Urban Structure Plan for the Cape Metropolitan Area, Noordhoek, (made known as a Guide Plan in Government Notice No. 1708 of 9 February 1996, and declared as an Urban Structure Plan in Government Notice No. 2192 of 6 September 1991 and declared as an Urban Structure Plan in Government Notice No. 160 of 9 February 1996), by changing the designation of Portions one (1), two (2), three (3), four (4), five (5), seven (7) and eight (8) of Erf 10373, Constantia, as indicated on the attached map, from "Agricultural Purposes" to "Urban Development Purposes".

E17/3/4/2/CG1/S Erf 10373, Constantia

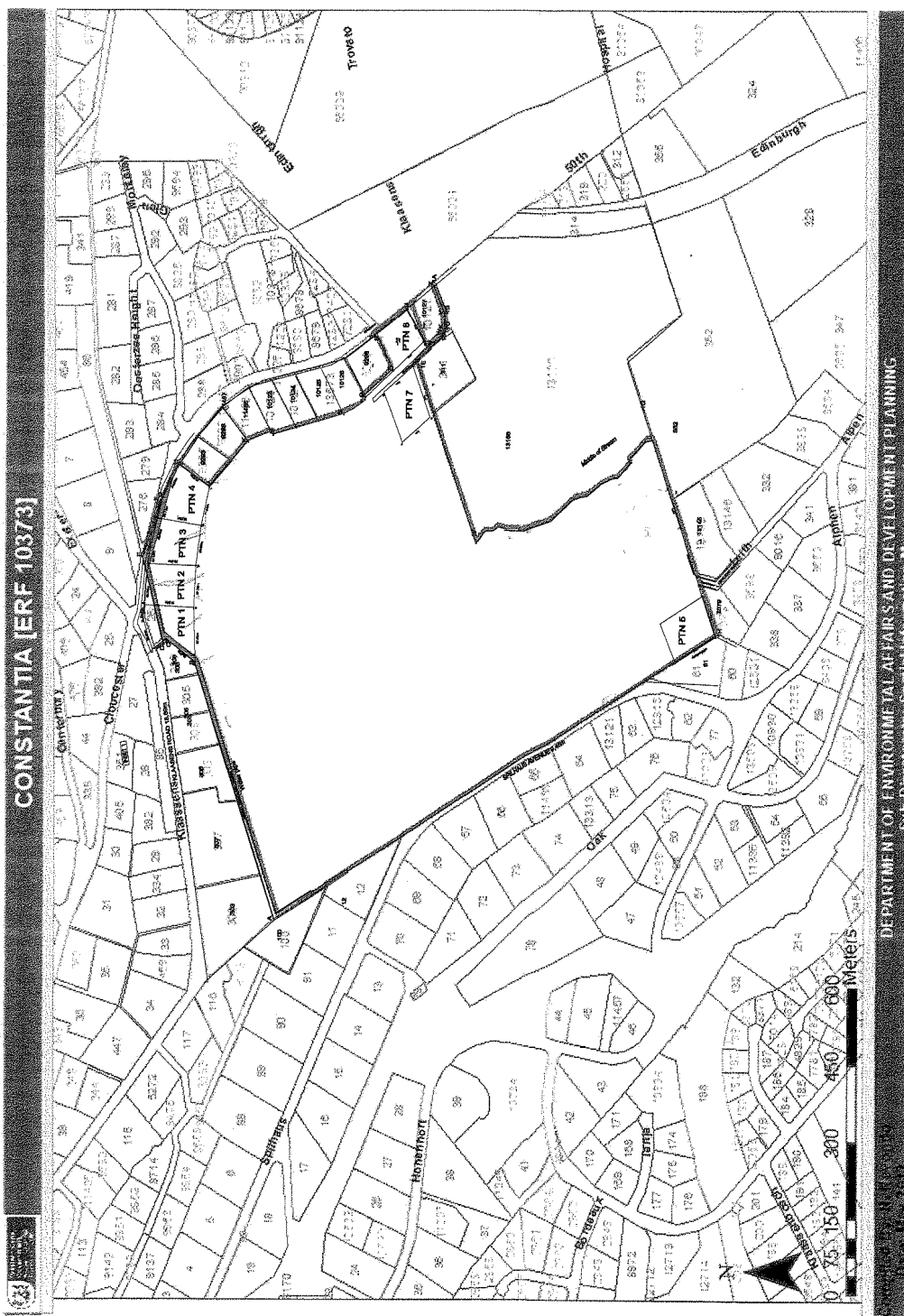
P.K. 147/2012

8 Junie 2012

WYSIGING VAN DIE STEDELIKE GIDSPLAN VIR KAAPSE METROPOOL AREA: ERF 10373, CONSTANTIA

Kragtens artikel 4(7) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), het Minister A Bredell, Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, op 19 Desember 2011 die Stedelike Struktuurplan vir die Kaap MetroPOOL (bekendgemaak as 'n Gidsplan in Goewermentskennisgewing Nr. 22192 van 6 Desember 1991, en verklaar as 'n Stedelike Struktuurplan in Goewermentskennisgewing No. 160 van 9 Februarie 1996), gewysig deur die gebruiksaanwysing van Gedeeltes een (1), twee (2), drie (3), vier (4), vyf (5), sewe (7) and agt (8) van Erf 10373, Constantia, soos aangedui op die bygaande kaart, vanaf "Landbou" na "Stedelike Ontwikkeling", te verander.

E17/3/4/2/CG1/S Erf 10373, Constantia



**TENDERS**

**N.B.** Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

**TENDERS**

**L.W.** Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.

**NOTICES OF LOCAL AUTHORITIES****KENNISGEWING DEUR PLAASLIKE OWERHEDE**

CITY OF CAPE TOWN (CAPE FLATS DISTRICT)

REMOVAL OF RESTRICTION AND DEPARTURE

- Erf 2246, No 41 Brookford Road, Lotus River/Grassy Park (*second placement*)

Notice is hereby given in terms of Section 15(2) of the Land Use Planning Ordinance 15 of 1985 and Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act 84 of 1967 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager at Ledger House, corner of Aden Avenue and George Street, Athlone, and that any enquiries may be directed to Mr M Collison, PO Box 283, Athlone 7760 or e-mail to mark.collison@capetown.gov.za or objections.capecflats@capetown.gov.za, tel (021) 684-4343, fax (021) 684-4410 weekdays during 08:00-14:30. The application is also open to inspection at the office of the Director, Land Management: Region 2, Provincial Government of the Western Cape, at Room 601, No 1 Dorp Street, Cape Town, weekdays from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Mondays to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-4033 and the Directorate's fax number is (021) 483-3098. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Land Management at Private Bag X9086, Cape Town, 8000 on or before 9 July 2012, quoting the above Act and the objector's erf number. Any objections received after aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicant:* J Damons

*Application number:* 199873

*File Reference:* LUM/30/2246

*Nature of application:*

*Removal of Restriction:*

1. Removal of Restrictive title conditions applicable to Erf 2246, No 41 Brookford Road, Grassy Park, in order to legalise the existing carport and maid's room. The lateral and rear building restrictions will be encroached upon.

*Departure:*

2. First storey setback 0.0m in lieu of 1.0m from the west boundary.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24648

STAD KAAPSTAD (KAAPSE VLAKTE-DISTRIK)

OPHEFFING VAN BEPERKING EN AFWYKING

- Erf 2246, Brookfordweg 41, Lotusrivier/Grassy Park (*tweede plasing*)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, Wet 84 van 1967, en artikel 15(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Ledger House, h/v Adenlaan en Georgestraat, Athlone, en dat enige navrae gerig kan word aan mnr M Collison, Posbus 283, Athlone 7760, e-posadres na mark.collison@capetown.gov.za of objections.capecflats@capetown.gov.za, tel (021) 684-4343, of faksno. (021) 684-4410, weksdae gedurende 08:30-14:30. Die aansoek is ook ter insae beskikbaar by die kantoor van die Direkteur: Grondbestuur, Streek 2, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, Kamer 601, Utilitas-gebou, Dorpstraat 1, Kaapstad van 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Telefoniese navrae in dié verband kan aan (021) 483-4033 gerig word, en die Direktoraat se faksno. is (021) 483-3098. Enige besware, met volledige redes, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik aan die kantoor van bogenoemde Direkteur: Grondbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000, gerig word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing en die beswaarmaker ernommer. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk buite rekening gelaat word.

*Aansoeker:* J Damons

*Aansoekno.:* 199873

*Lêerverw.:* LUM/30/2246

*Aard van aansoek:*

*Opheffing van beperking:*

1. Opheffing van beperkende titelvoorwaardes wat op erf 2246, Brookfordweg 41, Grassy Park, van toepassing is, ten einde die bestaande motorafdak en bediendekamer te wettig. Die sy- en agterste boulynbeperkings sal oorskry word.

*Afwyking:*

2. Afwyking om toe te laat dat die eerste verdieping se inspringing 0.0m in plaas van 1.0m van die westelike grens is.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24648

CITY OF CAPE TOWN (CAPE FLATS DISTRICT)  
 UKUSUSWA KWESITHINTELO NOTYESHELO LOMQATHANGO

- Isiza-2246, esinguNomb. 41, e-Brookford Road, e-Lotus River/Grassy Park (*sikhutshwa okwesibini*)

Kukhutshwa isaziso ngokweCandelo-15(2) loMpoposho woCwangciso lokuSetyenziswa koMhlaba onguNomb. 15 wangowe-1985 nangokweCandelo-3(6) loMthetho ongokuSuswa keziThintelo onguNomb. 84 wangowe-1967 sokuba isicelo esikhankanywe ngezantsi apha sifunyenwe kwaye sivulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMphathi wesiThili ese-Ledger House, kwikona ye-Aden Avenue ne-George Street, e-Athlone, 7760 okanye u-imeyilele ku-mark.collison@capetown.gov.za okanye kwa-objections.capeflats@capetown.gov.za, umnxeba (021) 684-4343, iifeksi (021) 684-4410 kwiintsuku eziphakathi evikini ukususela ngeye-08:00-14:30. Isicelo esi sikwavulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli woLawulo loMhlaba, kwiNgingqi-2, kubuRhulumente bePhondo laseNtshona Koloni, kwiGumbi-601, kwaNomb. 1, e-Dorp Street, eKapa, kwiintsuku eziphakathi evikini ukususela ngeye-08:00-12:30 nokususela kweyo-13:00-15:30 (ngoMvulo ukuya ngoLwesihlanu). Imibuzo ngomnxeba ngokuphatelene nalo mbandela ingenziwa kwa-(021) 483-4033 nakwinombolo yefeksi yoMlawuli engu-(021) 483-3098. Naziphina izichaso ezinezizathu ezivakalayo ke ngoko zingangeniswa ngokubhaliweyo kwi-ofisi yoMlawuli ekhankanywe ngentla apha engeyoLawulo loMhlaba, kwa-Private Bag X9086, Cape Town, 8000 ngomhla okanye phambi kowe-9 Julayi 2012, ucaphule loMthetho ungentla nenombolo yesiza somchasi. Naziphina izichaso ezifunyenwe emva komhla wokuvalwa okhankanywe ngentla apha, zingangahoywa.

*Umfaki-sicelo:* J Damons

*Inombolo yesicelo:* 199873

*Isalathiso somqulu:* LUM/30/2246

*Ubume besicelo:* UkuSuswa kwesiThintelo:

1. Ukususwa kwemiqathango yesiThintelo setayitile ngokujoliswe kwiSiza-2246, esikwaNomb. 41 Brookford Road, e-Grassy Park, ukuze kubesemthethweni ikhapoti esele imiselwe kunye negumbi lomncedisi wasekhaya. Kuyakuthi kufakelelwe izithintelo zomda osecaleni nongasemva.

*Utyeshelo lomqathango:*

2. Ukucuthwa komgangatho wokuqala ubengu-0.0m endaweni yesi-1.0m ukususela kumda osentshona.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

CITY OF CAPE TOWN  
 (HELDERBERG DISTRICT)  
 REZONING, SUBDIVISION & TEMPORARY  
 DEPARTURE

- Erf 8130, cnr/o De Beers Road & N2, Somerset West

Notice is hereby given in terms of Sections 17, 15 & 24 of Ordinance 15 of 1985 and the Somerset West Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager at the First Floor, Municipal Offices, cnr/o Victoria & Andries Pretorius Streets, Somerset West. Objections may be lodged to PO Box 19, Somerset West, 7129, e-mail to objections.helderberg@capetown.gov.za, tel (021) 850-4346 or fax (021) 850-4487 weekdays during 08:00-14:30. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager on or before 9 July 2012, quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

*Applicant:* City of Cape Town (S Mba)

*Owner:* City of Cape Town

*Application number:* 216936

*Notice number:* 14/2012

*Erf number:* Erf 8130, Somerset West

*Address:* cnr/o De Beers Road & N2, Somerset West

*Nature of application:*

- (a) The rezoning of Erf 8130, cnr/o De Beers Road & N2 (10 Gum Street) from public open space to subdivisional area for single residential, cemetery, public street and public open space purposes.
- (b) The subdivision of the property into 12 portions to create 8 single residential zoned portions, 1 portion for cemetery purposes and 1 portion for public street purposes to regularize existing uses and 2 portions for public open space, one of which would accommodate the existing community hall.
- (c) The temporary departure of the property to permit a portion of the community hall to be used for a Place of Instruction (crèche).

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

STAD KAAPSTAD  
 (HELDERBERG-DISTRIK)  
 HERSONERING, ONDERVERDELING EN TYDELIKE  
 AFWYKING

- Erf 8130, h/v De Beers-weg en N2, Somerset-Wes

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikels 17, 15 en 24 van Ordonnansie 15 van 1985 en Somerset-Wes se Soneringskema-regulasies dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder, 1e Verdieping, Munisipale Kantore, h/v Victoria- & Andries Pretoriusstraat, Somerset-Wes. Navrae kan gerig word aan Posbus 19, Somerset-Wes 7129, tel (021) 850-4346, faksno. (021) 850-4487, of e-posadres objections.helderberg@capetown.gov.za, gedurende 08:00-14:30 op weksdae. Besware, met volledige redes daarvoor, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik by die kantoor van die Distriksbestuurder, 1e Verdieping, Munisipale Kantore, h/v Victoria- & Andries Pretoriusstraat, Somerset-Wes, ingedien word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer en adres. Enige besware wat na die voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Aansoeker:* Stad Kaapstad (S Mba)

*Eienaar:* Stad Kaapstad

*Aansoekno.:* 216936

*Kennisgewingno.:* 14/2012

*Erfno.:* Erf 8130, Somerset-Wes

*Adres:* h/v De Beers-weg en N2, Somerset-Wes

*Aard van aansoek:*

- (a) Die hersonering van erf 8130, h/v De Beers-weg en N2 (Gumstraat 10), van openbare oopruimte na onderverdelingsgebied vir begraaftplaas-, openbarestraat-, openbare-oopruimte- en enkel-residensiële doeleindes.
- (b) Die onderverdeling van die eiendom in 12 gedeeltes om 8 enkelresidensiële gedeeltes, 1 begraaftplaasgedeelte en 1 openbare-padgedeelte te skep om bestaande gebruike te regulariseer, en 2 gedeeltes openbare oopruimte, waarvan een die bestaande gemeenskapsaal akkommodeer.
- (c) 'n Tydelike afwyking vir die eiendom om toe te laat dat 'n gedeelte van die gemeenskapsaal as plek van onderrig (crèche) gebruik word.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

CITY OF CAPE TOWN  
(HELDERBERG DISTRICT)  
REZONING, DEPARTURE & APPROVAL OF SITE  
DEVELOPMENT PLAN

- Erf 3085, 15 Stellendal Road, Somerset West

Notice is hereby given in terms of Sections 17 and 15 of Ordinance 15 of 1985 and the Somerset West Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager at the First Floor, Municipal Offices, cnr/o Victoria & Andries Pretorius Streets, Somerset West. Objections may be lodged to PO Box 19, Somerset West, 7129, e-mail to objections.helderberg@capetown.gov.za, tel (021) 850-4346 or fax (021) 850-4487 weekdays during 08:00-14:30. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager on or before 9 July 2012, quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

*Applicant:* Messrs Cebo Town & Regional Planners (Att: H Wernich)

*Owner:* MK & RR Nathanson

*Application number:* 217580

*Notice number:* 15/2012

*Address:* 14 Stellendal Road, Somerset West

*Nature of Application:*

- The rezoning of Erf 3085, 15 Stellendal Road, Somerset West from Single Residential to Special Business.
- The departure from the Somerset West Zoning Scheme Regulations to permit the relaxation of the 4.5m rear building line to 1m and the 4.5m lateral building line (adjacent to Erf 3084) to 1m for a tool shed.
- The approval of site development plan.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24650

CITY OF CAPE TOWN  
(TABLE BAY DISTRICT)

REZONING, DEPARTURES & COUNCIL'S CONSENT

- Erf 624, Cape Town (De Waterkant)

Notice is hereby given in terms of Sections 15 & 17 of the Land Use Planning Ordinance No 15 of 1985 and Section 9 of the Cape Town Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the District Manager, Directorate: Planning & Building Development Management, City of Cape Town, 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, and any enquiries may be directed to B Schoeman, at PO Box 4529, Cape Town, 8000 or (021) 400-6452 or fax (021) 421-1963 or e-mailed to Ben.Schoeman@capetown.gov.za during office hours (08:00-14:30). Objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager on or before 9 July 2012, quoting the abovementioned legislation and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after the abovementioned closing date may be considered to be invalid.

*Applicant:* Tommy Brümmner Town Planners

*Application Number:* LM 5911(217039)

*Address:* 1 Loader Street (cnr of Loader and Vos Streets)

*Nature of Application:* The rezoning of Erf 624, Cape Town from General Residential, R7, to General Business, B1, Council's Consent in terms of Section 108 of the Cape Town Zoning Scheme Regulations to regularise building work (i.e. construction of a roof over the proposed laundry, store room, staff room & garage area) in an Urban Conservation Area, and for various Departures relating to building line setbacks, number of habitable rooms and parking provision; in order to permit a Combined Building [Business Premises (offices) and Double Dwelling House (utilised for self-catering accommodation)] on the subject property.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24624

STAD KAAPSTAD  
(HELDERBERG-DISTRIK)

HERSONERING, AFWYKING EN GOEDKEURING VAN DIE  
TERREINONTWIKKELINGSPLAN

- Erf 3085, Stellendalweg 15, Somerset-Wes

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikels 17 en 15 van Ordonnansie 15 van 1985 en Somerset-Wes se Soneringskemaregulasies dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder, 1e Verdieping, Munisipale Kantore, h/v Victoria- & Andries Pretoriusstraat, Somerset-Wes. Navrae kan gerig word aan Posbus 19, Somerset-Wes 7129, tel (021) 850-4346, faksno. (021) 850-4487, of e-posadres objections.helderberg@capetown.gov.za gedurende 08:00-14:30 op weksdae. Besware, met volledige redes daarvoor, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik by die kantoor van die Distriksbestuurder, 1e Verdieping, Munisipale Kantore, h/v Victoria- & Andries Pretoriusstraat, Somerset-Wes, ingedien word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing en die beswaarmaker se erf- en telefoonnummer en adres. Enige besware wat na die voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Aansoeker:* mnre Cebo Stads- en Streeksbeplanners (aandag: H Wernich)

*Eienaar:* MK en RR Nathanson

*Aansoekno.:* 217580

*Kennisgewingno.:* 15/2012

*Adres:* Stellendalweg 14, Somerset-Wes

*Aard van aansoek:*

- Die hersonering van erf 3085, Stellendalweg 15, Somerset-Wes, van enkelresidensieel na spesiale sakesone.
- Afwyking van Somerset-Wes se Soneringskemaregulasies om toe te laat dat die 4.5m-agterste boulyn tot 1m, en die 4.5m-syboulyn (aanliggend aan erf 3084) tot 1m vir 'n gereedskapskamer verslap word.
- Goedkeuring van die terreinontwikkelingsplan.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24650

STAD KAAPSTAD  
(TAFELBAAI-DISTRIK)

HERSONERING, AFWYKINGS EN RAADSTOESTEMMING

- Erf 624, Kaapstad (De Waterkant)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikels 15 en 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, en artikel 9 van die Kaapstadse Soneringskemaregulasies dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder: Tafelbaaidistrik, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, en navrae kan gerig word aan B Schoeman by bogenoemde straatadres of Posbus 4529, Kaapstad 8000, tel (021) 400-6452, faksno. (021) 421-1963, of e-posadres Ben.Schoeman@capetown.gov.za weksdae gedurende 08:00-14:30. Enige besware of kommentaar, met volledige redes, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik aan die Kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder gerig word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknummer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnummer/s en adres. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Aansoeker:* Tommy Brümmner Stadsbeplanners

*Aansoekno.:* LM 5911(217039)

*Adres:* Loaderstraat 1 (h/v Loader- en Vosstraat)

*Aard van aansoek:* Die hersonering van erf 624, Kaapstad van algemeenresidensieel, R7, na algemeensake, B1, raadstoestemming ingevolge artikel 108 van die Kaapstadse Soneringskemaregulasies om bouwerk (d.w.s. die bou van 'n dak oor die voorgestelde wassery, pakkamer, personeelkamer en motorhuisgebied) in 'n stedelike bewarea te regulariseer, en verskillende afwykings met betrekking tot boulyn-insprings, bewoonbare vertrekke en parkeringsvoorsiening, ten einde 'n gekombineerde gebou [sakepersele (kantore) en dubbelwoonhuis (wat vir selfsorgakkommodasie gebruik sal word)] op die onderhawige eiendom toe te laat.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24624



CITY OF CAPE TOWN  
(TABLE BAY DISTRICT)

REZONING AND DEPARTURES

- Erf 611, Cape Town, as indicated on locality plan

Notice is hereby given in terms of Sections 15 & 17 of the Land Use Planning Ordinance No 15 of 1985 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the District Manager: Table Bay District, Planning & Building Development Management, 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town or PO Box 4529, Cape Town 8000. Enquiries may be directed to Friedrich Durow, Planning & Building Development Management, 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town or PO Box 4529, Cape Town 8000, e-mail address: Friedrich.Durow@capetown.gov.za, tel (021) 400-6566 or fax (021) 421-1963 weekdays during 08:00-14:30. Any objections, with full reasons, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager on or before 9 July 2012, quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

*Location address:* 23 Dixon Street, Cape Town

*Owner:* Messrs OI Investments (Pty) Ltd

*Applicant:* Messrs Tommy Brümmer Town Planners

*Application no:* 217038

*Nature of application:* Application is made for the rezoning of Remainder Erf 611, Cape Town from General Residential (R7) use zone to General Business (B1) use zone, in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, no 15 of 1985, to permit a Combined Building, comprising of a Double Dwelling and a Business Premises (offices) on the property.

The following Permanent Departures, in terms of Section 15 of the Land Use Planning Ordinance, no 15 of 1985, were applied for:

- Section 44 read with Section 37: To permit 4 habitable rooms in lieu of 1 habitable room permitted.
- Section 60: To permit the building to be erected 0m in lieu of 4.5m from Waterkant and Dixon Streets (first and second floors).
- Section 77: To permit 0 bays in lieu of 2 bays required for a Double Dwelling.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24623

CITY OF CAPE TOWN  
(CAPE FLATS DISTRICT)

CLOSURE

- Public Place, Erf 104701, Cape Town

Notice is hereby given, in terms of Section 5(1) of the By-Law relating to the Management and Administration of the City of Cape Town's Immovable Property, that the City of Cape Town has closed a Public Place, being Erf 104701, Cape Town, shown ABCDEFGHJ KLMNPQRST on Plan LIS 264. Such closure is effective from the date of publication of this notice.  
(S.G. Ref S/6892/83 v2 p.362) (CT14/3/4/3/163/00/104701) (Plan LIS 264)

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24651

STAD KAAPSTAD  
(TAFELBAAI-DISTRIK)

HERSONERING EN AFWYKINGS

- Erf 611, Kaapstad, soos op die liggingsplan aangedui

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikels 15 en 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, nr. 15 van 1985, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Distriksbestuurder: Tafelbaai-distrik, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, en navrae kan gerig word aan Friedrich Durow by bogenoemde straatadres of Posbus 4529, Kaapstad 8000, tel (021) 400-6566, faksno. (021) 421-1963, of e-posadres Friedrich.Durow@capetown.gov.za, weksdae gedurende 08:00-14:30. Enige besware of kommentaar, met volledige redes, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik aan die kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder gerig word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer/s en adres. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Liggingsadres:* Dixonstraat 23, Kaapstad

*Eienaar:* mnre OI Investments (Edms.) Bpk.

*Aansoeker:* mnre. Tommy Brümmer Stadsbeplanners

*Aansoekno.:* 217038

*Aard van aansoek:* Die hersonering van die restant van erf 611, Kaapstad, van algemeenresidensieel (R7) na algemeensake (B1) ingevolge artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, om 'n gekombineerde gebou, bestaande uit 'n dubbelwoning en 'n sakeperseel (kantore), op die eiendom toe te laat.

Daar is ingevolge artikel 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, om die volgende permanente afwykings aansoek gedoen:

- Artikel 44, gelees met artikel 37: Om 4 bewoonbare vertrekke in plaas van die toegelate 1 bewoonbare vertrek toe te laat.
- Artikel 60: Om toe te laat dat die gebou 0m in plaas van 4.5m van Waterkant- en Dixonstraat (eerste en tweede verdiepings) opgerig word.
- Artikel 77: Om 0 parkeerplekke in plaas van 2 parkeerplekke toe te laat wat vir 'n dubbelwoning vereis word.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24623

STAD KAAPSTAD  
(KAAPSE VLAKTE-DISTRIK)

SLUITING

- Openbare Plek, Erf 104701, Kaapstad

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 5(1) van die Stadsverordening op die Bestuur en Administrasie van die Stad Kaapstad se Onroerende Eiendom, dat die Stad Kaapstad 'n openbare plek gesluit het, naamlik erf 104701, Kaapstad, met die letters ABCDEFGHJKLMNPQRST op plan LIS 264 aangedui. Sodanige sluiting is van krag vanaf hierdie kennisgewing se publikasiedatum.  
(S.G. Ref S/6892/83 v2 p.362) (CT14/3/4/3/163/00/104701) (Plan LIS 264)

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24651

CITY OF CAPE TOWN (TABLE BAY DISTRICT)  
REZONING

- Erf 796

Notice is hereby given in terms of Section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance No 15 of 1985, that the undermentioned application has been received and is open for inspection at the Office of the District Manager: Planning & Building Development Management, 2nd Floor, Media City, corner Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town and that any enquiries may be directed to Kajabo Ngendahimana, Planning & Building Development Management, 2nd Floor, Media City, corner Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, tel (021) 400-6457 weekdays during 08:00-14:30. Any objections or comments, with full reasons therefor, must be lodged in writing at the office of the Director: Planning & Building Development Management, Cape Town Region, City of Cape Town, PO Box 4529, Cape Town, 8000, or fax (021) 421-1963 or e-mailed to kajabo.ngendahimana@capetown.gov.za on or before the closing date, quoting, the above Ordinance, the belowmentioned reference number, and the objector's Erf and phone numbers and address. Objections and comments may also be hand-delivered to the abovementioned street addresses by no later than the closing date. The closing date for objections and comments is 9 July 2012. If your response is not sent to these addresses and/or fax number, and if, as a consequence it arrives late, it will be deemed to be invalid. For any further information, contact Kajabo Ernest Ngendahimana on (021) 400-6457 at the City of Cape Town.

*File Ref:* LM3704 (216281)

*Owner:* TDN Transvaal Dealership Network (Pty) Ltd

*Applicant:* MA Smith, Town and Regional Planner

*Address:* 1 St James Street, Vredehoek

*Nature of Application:* This application is to rezone the subject property from General Residential, Sub-Zone R3, to General Business, Sub-Zone B1, to regularize the existing Business Premises (Attorney's office) on the subject property.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24626

STAD KAAPSTAD (TAFELBAAI-DISTRIK)  
HERSONERING

- Erf 796

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Distriksbestuurder: Tafelbaai-distrik, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, en navrae kan gerig word aan Kajabo Ngendahimana, by bogenoemde straatadres of Posbus 4529, Kaapstad 8000, tel (021) 400-6457, faksno. (021) 421-1963, of e-posadres kajabo.ngendahimana@capetown.gov.za, weksdae gedurende 08:00-14:30. Enige besware of kommentaar, met volledige redes, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik aan die kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder gerig word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer/s en adres. Besware en kommentaar kan ook voor of op die sluitingsdatum by bogenoemde straatadres afgelewer word. As u reaksie nie voor of op die sluitingsdatum na dié adresse of faksno. gestuur word nie en gevolglik laat ontvang word, sal dit ongeldig geag word. Om nadere besonderhede, skakel Kajabo Ngendahimana, tel (021) 400-6457, Stad Kaapstad.

*Lêerno.:* LM3704 (216281)

*Eienaar:* TDN Transvaal Dealership Network (Edms.) Bpk.

*Aansoeker:* M A Smith, Stads- en Streeksbeplanner

*Adres:* St. Jamesstraat 1, Vredehoek

*Aard van aansoek:* Die hersonering van die onderhawige eiendom van algemeenresidensieel, subsone R3, na algemeensake, subsone B1, om die bestaande sakeperseel (prokureurskantoor) op die onderhawige eiendom te regulariseer.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24626

CITY OF CAPE TOWN (TABLE BAY DISTRICT)  
REZONING & PERMANENT DEPARTURES

- Erf 296, Cape Town, as indicated on locality plan

Notice is hereby given in terms of Sections 17 and 15 of the Land Use Planning Ordinance No 15 of 1985 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager: Table Bay District, Planning & Building Development Management, 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town or PO Box 4529, Cape Town 8000. Enquiries may be directed to Friedrich Durow, Planning & Building Development Management, 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town or PO Box 4529, Cape Town 8000, e-mail address: Friedrich.Durow@capetown.gov.za, tel (021) 400-6566 or fax (021) 421-1963 weekdays during 08:00-14:30. Any objections, with full reasons, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager on or before 9 July 2012, quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

*Location address:* corner of Waterkant and Napier Streets, Cape Town

*Owner:* OI Investments (Pty) Ltd

*Applicant:* Messrs Tommy Brümmer Town Planners

*Application no.:* 217990

*Nature of Application:* Application is made for the rezoning of Erf 296, Cape Town from General Residential (R7) use zone to General Business (B1) use zone, in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, no 15 of 1985, to permit a Combined Building, comprising of a Dwelling House and a Restaurant on the property.

The following Permanent Departures were applied for:

- Section 44 read with Section 37: To permit 3 habitable rooms in lieu of 2 habitable rooms permitted.
- Section 60: To permit the building to be set back 0.0m in lieu of 4.5m from Napier Street for the first floor.
- To permit the building to be set back 0.0m in lieu of 4.5m from Waterkant Street for the first floor.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24625

STAD KAAPSTAD (TAFELBAAI-DISTRIK)  
HERSONERING EN PERMANENTE AFWYKINGS

- Erf 296, Kaapstad, soos daar op die liggingsplan getoon word

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikels 17 en 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder: Tafelbaai-distrik, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, en navrae kan gerig word aan Friedrich Durow by bogenoemde straatadres of Posbus 4529, Kaapstad 8000, tel (021) 400-6566, faksno. (021) 421-1963, of e-posadres Friedrich.Durow@capetown.gov.za, weksdae gedurende 08:00-14:30. Enige besware of kommentaar, met volledige redes, moet voor of op 9 Julie 2012 skriftelik aan die kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder gerig word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer/s en adres. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Liggingsadres:* h/v Waterkant- en Napierstraat, Kaapstad

*Eienaar:* OI Investments (Edms.) Bpk.

*Aansoeker:* mnre Tommy Brümmer Stadsbeplanners

*Aansoekno.:* 217990

*Aard van aansoek:* Die hersonering van erf 296, Kaapstad, van algemeenresidensieel gebruiksonne (R7) na algemeensakegebruiksonne (B1), ingevolge artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, ten einde 'n gekombineerde gebou, bestaande uit 'n woonhuis en restaurant, op die eiendom toe te laat.

Daar is om die volgende permanente afwykings aansoek gedoen:

- Artikel 44, gelees met artikel 37: Om 3 bewoonbare vertrekke in plaas van die toegelate 2 bewoonbare vertrekke toe te laat.
- Artikel 60: Om toe te laat dat die gebou se insprong vir die eerste verdieping 0.0m in plaas van 4.5m van Napierstraat is.
- Om toe te laat dat die gebou se insprong vir die eerste verdieping 0.0m in plaas van 4.5m van Waterkantstraat is.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24625

CITY OF CAPE TOWN  
(TYGERBERG REGION)

REZONING

*"The below notice as advertised in the Cape Times on Friday 1 June 2012 is hereby retracted and will be readvertised accordingly in due course."*

- Erf 20496, Tygerdal, Goodwood

Notice is hereby given in terms of Section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance (No 15 of 1985) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager at 3rd Floor, Parow Civic, Voortrekker Road, Parow, 7500. Enquiries may be directed to Sharon Hoffman, Civic Centre, Private Bag X4, Parow, 7499 and 3rd Floor, Parow Civic, Voortrekker Road, Parow, 7499, sharon.hoffman@capetown.gov.za, tel (021) 938-8516 and fax (021) 938-8509 weekdays during 08:00-14:30. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager (or by using the following e-mail address: Objections.Tygerberg@capetown.gov.za) on or before 2 July 2012, quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

*Applicant:* Siwakhile Mba

*Application number:* 217939

*Address:* 212 Alice Street, Tygerdal, Goodwood

*Nature of application:* Proposed rezoning of a portion of Erf 20496, Goodwood, from Public Open Space to Local Authority Purposes to permit the existing municipal buildings, structures and uses.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

8 June 2012

24622

STAD KAAPSTAD  
(TYGERBERG-STREEK)

HERSONERING

*"Die onderstaande kennisgewing, wat op 1 Junie 2012 in Die Burger gedatverteer was, word hiermee teruggetrek en sal te geleener tyd weer geadverteer word."*

- Erf 20496, Tygerdal, Goodwood

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Distriksbestuurder: Tygerberg-streek, 3e Verdieping, Munisipale Kantore, Voortrekkerweg, Parow. Navrae kan gerig word aan Sharon Hoffman, Privaatsak X4, Parow 7499, sharon.hoffman@capetown.gov.za, tel (021) 938-8516 en faksno. (021) 938-8509, weksdae gedurende 08:00 tot 14:30. Besware, met volledige redes daarvoor, kan voor of op 2 Julie 2012 skriftelik by die kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder ingedien word, of per e-pos na objections.tygerberg@capetown.gov.za gestuur word, met vermelding van die toepaslike wetgewing, die aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer en adres. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Aansoeker:* Siwakhile Mba

*Aansoekno.:* 217939

*Adres:* Alicestraat 212, Tygerdal, Goodwood

*Aard van aansoek:* Voorgestelde hersonering van 'n gedeelte van erf 20496, Goodwood, van openbare oop ruimte na plaaslike-owerheidsdoeleindes ten einde die bestaande munisipale geboue, strukture en gebruike toe te laat.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

8 Junie 2012

24622

CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

APPLICATION FOR SUBDIVISION AND DEPARTURE: ERF 164,  
1 GEEL STREET, NAPIER

Notice is hereby given in terms of Sections 24 and 15 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance no. 15 of 1985) that Council has received the following applications:

Subdivision of Erf 164, Napier into three portions (Portion A = ±657m<sup>2</sup>, Portion B = ±657m<sup>2</sup> and Portion C = ±657m<sup>2</sup>) and Remainder = ±657m<sup>2</sup>.

Departure of the 2m side building line to 0m between the proposed Erven A and B.

Departure of the side building line of Portion C to provide for a 1.2m building line adjoining Erf 1381.

Departure from the street building lines for Portions A, B and C to 0m to address the contravention of the existing buildings.

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipality assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 9 July 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24618

MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

AANSOEK OM ONDERVERDELING EN AFWYKING: ERF 164,  
GEELSTRAAT 1, NAPIER

Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 24 en 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie no. 15 van 1985) dat die Raad die volgende aansoek ontvang het:

Onderverdeling van Erf 164, Napier in drie gedeeltes (Gedeelte A = ±657m<sup>2</sup>, Gedeelte B = ±657m<sup>2</sup> en Gedeelte C = ±657m<sup>2</sup>) en Restant = ±657m<sup>2</sup>.

Afwyking van die 2m kantboulyne na 0m tussen die voorgestelde Erve A en B.

Afwyking van die kantboulyn van Gedeelte C om voorsiening te maak vir 'n 1.2m boulyn teenaan Erf 1381.

Afwyking van die straatboulyne vir Gedeeltes A, B en C na 0m om die oorskryding van die bestaande geboue aan te spreek.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan lees of skryf nie enige munisipale personeelid by enige ontvangskantoor van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 9 Julie 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

8 Junie 2012

24618

BERGRIVIER MUNICIPALITY  
PROPERTY RATES BY-LAW  
GENERAL INDEX

1. PREAMBLE
2. INTERPRETATION
3. ADOPTION AND IMPLEMENTATION OF RATES POLICY
4. CONTENTS OF RATES POLICY
5. ENFORCEMENT OF RATES POLICY
6. REPEAL OF BY-LAW
7. OPERATIVE DATE

**1. PREAMBLE**

- (1) Section 229(1) of the Constitution authorises a municipality to impose rates on property and surcharges on fees for services provided by or on behalf of the Municipality.
- (2) In terms of section 3 of the Property Rates Act, a municipal council must adopt a policy consistent with the Property Rates Act on the levying of rates on rateable property in the Municipality.
- (3) In terms of section 6(1) of the Property Rates Act, a municipality must adopt by-laws to give effect to the implementation of its rates policy.
- (4) In terms of section 6(2) of the Property Rates Act, by-laws adopted in terms of section 6(2) may differentiate between different categories of properties; and different categories of owners of properties liable for the payment of rates.

**2. INTERPRETATION**

In this by-law, the English text prevails in the event of any conflict with the Afrikaans text, and, unless the context otherwise indicates:

“**Municipality**” means Bergrivier Municipality;

“**Bergrivier Rates Policy**” means a rates policy adopted by the Bergrivier Municipality in terms of this by-law;

“**Constitution**” means the Constitution of the Republic of South Africa;

“**Credit Control and Debt Collection By-Law and Policy**” means Bergrivier Municipality’s Credit Control and Debt Collection By-Law and Policy as required by sections 96(b), 97 and 98 of the Systems Act;

“**Property Rates Act**” means the Local Government: Municipal Property Rates Act, 6 of 2004;

“**rate**” or “**rates**” means a municipal rate on property as envisaged in section 229 of the Constitution.

**3. ADOPTION AND IMPLEMENTATION OF RATES POLICY**

- (1) The Municipality shall adopt and implement a rates policy consistent with the Property Rates Act on the levying of rates on rateable property in the Municipality.
- (2) The Municipality shall not be entitled to levy rates other than in terms of a valid rates policy.

**4. CONTENTS OF RATES POLICY**

The Municipality’s rates policy shall, *inter alia*:

- (1) Apply to all rates levied by the Municipality pursuant to the adoption of the Municipality’s annual budget;
- (2) Comply with the requirements for:
  - (a) The adoption and contents of a rates policy specified in terms of section 3 of the Property Rates Act;
  - (b) The process of community participation specified in section 4 of the Property Rates Act;
  - (c) The annual review of a rates policy specified in terms of section 5 of the Property Rates Act;
- (3) Specify any further principles, criteria and implementation measures consistent with the Property Rates Act for the levying of rates which the Municipality may wish to adopt;
- (4) Include such further enforcement mechanisms, if any, as the Municipality may wish to impose in addition to those contained in the Credit Control and Debt Collection By-Laws and Policy.

**5. ENFORCEMENT OF RATES POLICY**

The Municipality’s rates policy shall be enforced through the Credit Control and Debt Collection By-Law and Policy and any further enforcement mechanisms stipulated in the Municipality’s rates policy.

**6. REPEAL OF BY-LAW**

Repeal of Property Rates By-Law amended on 3 June 2011 Provincial Gazette 6879.

**7. OPERATIVE DATE**

This By-Law shall take effect on 1 July 2012.

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

## PROPOSED DEPARTURE: ERF 2799, STRUISBAAI

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (No 15 of 1985) that Council received the following application:

- Departure on Erf 2799, Struisbaai in order to store wood.

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipal Council assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 9 July 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24616

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR SUBDIVISION: ERF 1109, 7 BERG STREET, BREDASDORP

Notice is hereby given in terms of section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance no. 15 of 1985) that Council has received an application for the subdivision of Erf 1109, Bredasdorp into Portion A ( $\pm 5043\text{m}^2$ ) and Remainder ( $\pm 2109\text{m}^2$ ).

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipality assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 9 July 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24617

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

## PROPOSED REZONING AND SPECIAL CONSENT ON ERF 1015, 48 OCTOBER LANE, NAPIER

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance 1985 (No 15 of 1985) that Council received the following application:

- Rezoning of Erf 1015, Napier in terms of Section 17 for Business Zone I purposes in order to develop a business.
- Special consent in order to operate a liquor store.

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipal Council assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 2 July 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24619

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

## VOORGESTELDE AFWYKING: ERF 2799, STRUISBAAI

Kennis geskied hiermee ingevolge die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Nr 15 van 1985) dat die Raad die volgende aansoek ontvang het, naamlik:

- Afwyking op Erf 2799, Struisbaai ten einde hout te berg.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie enige munisipale personeellid by enige ontvangskantore van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 9 Julie 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24616

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

## AANSOEK OM ONDERVERDELING: ERF 1109, BERGSTRAAT 7, BREDASDORP

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie no. 15 van 1985) dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die onderverdeling van Erf 1109, Bredasdorp in Gedeelte A ( $\pm 5043\text{m}^2$ ) en Restant ( $\pm 2109\text{m}^2$ ).

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan lees of skryf nie enige munisipale personeellid by enige ontvangskantoor van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 9 Julie 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24617

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

## VOORGESTELDE HERSONERING EN VERGUNNING OP ERF 1015, OCTOBERLAAN 48, NAPIER

Kennis geskied hiermee ingevolge die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Nr 15 van 1985) dat die Raad die volgende aansoek ontvang het, naamlik:

- Hersonering van Erf 1015, Napier ingevolge Artikel 17 vir Sakesone I doeleindes ten einde 'n sakegebou te ontwikkel.
- Vergunning ten einde 'n drankwinkel te bedryf.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie enige munisipale personeellid by enige ontvangskantore van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 2 Julie 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24619

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

PROPOSED REZONING AND SPECIAL CONSENT ON ERF 122,  
40 SAREL CILLIERS STREET, NAPIER

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (No 15 of 1985) that Council received the following application:

- Rezoning of Erf 122, Napier in terms of Section 17 for Business Zone I purposes in order to operate a restaurant from the existing building.
- Special consent in order to use existing rooms for guest accommodation.

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipal Council assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 2 July 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

8 June 2012

24620

## DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REMOVAL OF RESTRICTIONS: ERF 20599,  
PAARL

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) that an application as set out below has been received and can be viewed during normal office hours at the Department Planning Services, c/o Market and Main Streets, Paarl, 7646 and any enquiries may be directed to J Pekeur, Tel (021) 807-4808/1 and Fax (021) 870-1562.

The application is also open for inspection at the office of the Director: Integrated Environmental Management, Provincial Government of the Western Cape, Room 204, 1 Dorp Street, Cape Town, from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-8105 and the Directorate's fax number is (021) 483-3633.

Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Integrated Environmental Management, Private Bag X9086, Cape Town, 8000, with a copy to the Municipal Manager, Drakenstein Municipality, PO Box 1, Paarl 7622 before or on Monday, 9 July 2012 quoting the above Act and the objector's erf number. Any comments received after the aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicant:* CK RUMBOLL AND PARTNERS

*Nature of Application:* Removal of restrictive title conditions applicable to Erf 20599, Paarl, to enable the owner to subdivide the property into two (2) portions, namely: Portion A ( $\pm 1.05$ ha) and a Remainder ( $\pm 1.06$ ha).

JF METTLER, MUNICIPAL MANAGER

15/4/1 (20599) P

8 June 2012

24627

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

VOORGESTELDE HERSONERING EN VERGUNNING OP  
ERF 122, SAREL CILLIERSSTRAAT 40, NAPIER

Kennis geskied hiermee ingevolge die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Nr 15 van 1985) dat die Raad die volgende aansoek ontvang het, naamlik:

- Hersonering van Erf 122, Napier ingevolge Artikel 17 vir Sakesone I doeleindes ten einde 'n restaurant vanaf die bestaande gebou te bedryf,
- Vergunning ten einde bestaande vertrekke vir gaste-akkommodasie in te rig.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie enige munisipale personeelid by enige ontvangskantore van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogsnoemde 16 lê insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 2 Julie 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

8 Junie 2012

24620

## DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM OPHEFFING VAN BEPERKINGS: ERF 20599,  
PAARL

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967) dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by die Departement Beplanningdienste, h/v Mark- en Hoofstraat, Paarl 7646 en enige navrae kan gerig word aan J Pekeur, Tel (021) 807-4808/1 en Faks (021) 870-1562.

Die aansoek is ook ter insae by die kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, Kamer 204, Dorpstraat 1, Kaapstad, vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan (021) 483-8105 en die Direkoraat se faksnommer is (021) 483-3633.

Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die kantoor van bogenoemde Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad, 8000, met 'n afskrif aan die Munisipale Bestuurder, Drakenstein Munisipaliteit, Posbus 1, Paarl 7622 ingedien word voor of op Maandag, 9 Julie 2012 met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer. Enige kommentaar wat na die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie.

*Aansoeker:* CK RUMBOLL EN VENNOTE

*Aard van Aansoek:* Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erf 20599, Paarl, ten einde die eienaar in staat te stel om eiendom in twee (2) gedeeltes te onderverdeel, naamlik: Gedeelte A ( $\pm 1.05$ ha) en 'n Restant ( $\pm 1.06$ ha).

JF METTLER, MUNISIPALE BESTUURDER

15/4/1 (20599) P

8 Junie 2012

24627

## DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

## PROMULGATION OF PROPERTY RATES FOR THE 2012/2013 FINANCIAL YEAR

Notice is hereby given in terms of section 14(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act (Act 6 of 2004) that the Municipal Council on 24 May 2012 adopted the following tariffs in respect of property rates:

**1. RATES TARIFFS**

(a) Residential (All property except (b)-(h) below)	0.00581
(b) Houses with valuation of R150 000 and less	Zero
(c) Vacant erven earmarked for sub-economical houses with valuation of R60 000 and less	Zero
(d) Property proclaimed as Agricultural land	0.00145
(e) Industrial and Commercial sites	0.00974
(f) Government Property: 20% Rebate of this tariff in respect of Government Building	0.01472
(g) Gholf Greens	0.00145
(h) Improvements for Sports purpose (amateur)	0.00435

**2. RATES: REBATE TO PENSIONERS**

The Council has decided to grant a 50% rebate on rates to all pensioners/disabled persons who comply with the following criteria:

- Be a natural person;
- The property must be categorized residential;
- Be the owner of the property on the 1st of July of the year which is being applied for;
- Occupy the property as his/her normal residence;
- Be 60 years of age on 1 July, in the financial year concerned;
- Be in receipt of a total gross annual income from all sources (including the income of the spouse and all persons normally residing on that property) of not more than R48 762;
- Produce a bar-coded Identity document;
- In the case of a semi-detached dwelling where a portion of the dwelling is let, the rebate will only be applicable on the portion occupied by the applicant;
- The rebate will only be applicable as from date of application of the current financial year.

JF METTLER, MUNICIPAL MANAGER

8 June 2012

24628

## DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

## AFKONDIGING VAN EIENDOMSBELASTINGTARIEWE VIR DIE 2012/2013 FINANSIËLE JAAR

Kennis geskied hiernee ingevolge artikel 14(2) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting (Wet 6 van 2004) dat die Munisipale Raad op 24 Mei 2012 die volgende tariewe ten opsigte van eiendomsbelasting goedgekeur het:

**1. BELASTINGTARIEWE**

(a) Residensieel (alle eiendomme behalwe (b)-(h) hieronder)	0.00581
(b) Huise met waardasies van R150 000 en minder	Zero
(c) Vakante erwe geormerk vir sub-ekonomiese huise met waardasies van R60 000 en minder	Zero
(d) Eiendomme geproklameer as Landbou grond	0.00145
(e) Industrie en Kommersiële erwe	0.00974
(f) Staatseiendom: 20% afslag op hierdie tarief ten opsigte van Staatsgeboue	0.01472
(g) Golfbane	0.00145
(h) Verbeterings vir sportdoeleindes (amateur)	0.00435

**2. BELASTING: KORTING AAN PENSIOENARISSE**

Die Raad het besluit om 'n 50% korting op belasting toe te ken aan alle pensioenarisse/ongeskikte persone wie aan die volgende kriteria voldoen:

- 'n Natuurlike persoon is;
- Die eiendom residensieel kategoriseer is;
- Die eienaar is van die eiendom op die 1ste Julie van die jaar waarvoor aansoek gedoen is;
- Die eiendom bewoon as sy/haar normale woning;
- 60 jaar oud is op 1 Julie, in die finansiële jaar ter sprake;
- 'n Totale bruto jaarlikse bron van inkomste (ingesluit die inkomste van die eggenoot en alle persone wat normaalweg op die eiendom woon) van nie meer as R48 762 nie;
- In besit is van 'n strepieskode identiteitsdokument;
- In die geval van 'n skakelwoning waar 'n gedeelte verhuur word, die korting net van toepassing is op die gedeelte wat die applikant bewoon;
- Die korting sal net van toepassing wees vanaf datum van aansoek van die huidige finansiële jaar.

JF METTLER, MUNISPALE BESTUURDER

8 Junie 2012

24628

GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NO. 019/2012

PROPOSED SUBDIVISION AND CONSENT USE:  
BOVEN LANGE VALLEY 189/84,  
DIVISION GEORGE

Notice is hereby given that Council has received the following application on the abovementioned property:

1. Subdivision of Boven Lange Valley 189/84, Division George in terms of Section 24(2) of Ordinance 15 of 1985 into the following portions:  
Portion A = ±3.8391ha  
Portion B = ±3.0ha  
Remainder = ±3.0ha
2. Consent use on Portion A in terms of the provisions of paragraph 4.6 of the Section 8 Scheme Regulations promulgated in terms of Ordinance 15 of 1985, for kennels, a guest-house, tourist facilities and farmstore on the property.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office, during normal office hours, Monday to Friday, 5th Floor, York Street, George, 6530.

Enquiries: Marisa Arries

Reference: Boven Lange Valley 189/84, Division George

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Senior Manager: Planning, by not later than MONDAY, 9 JULY 2012. Please take note that no objections via e-mail will be accepted.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T BOTHA, MUNICIPAL MANAGER, Civic Centre, York Street, George 6530

Tel: (044) 801-9473. Fax: 086 570 1900

E-mail: marisa@george.org.za

8 June 2012 24629

HESSEQUA MUNICIPALITY

DEPARTURE: ERF 2179, 4 KLEIN VREDENBURG STREET,  
STILL BAY WEST

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 15(1)(a)(i) of the Land Use Planning Ordinance 15 of 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Hessequa Council has received the following application on the abovementioned property:

Property: Erf 2179, Still Bay West (290m<sup>2</sup>)

Proposal: Departure from the Still Bay Scheme Regulations on the land-use restrictions for Residential zone III to exceed the allowable coverage from 40% to 66.98% and for the building line encroachment of the rear building line from 1.5m to 0m and the street building line from 4m to 0m.

Applicant: HA Coetzee

Details concerning the application are available at the office of the undersigned as well as Still Bay Offices during office hours. Any objections to the proposed application should be submitted in writing to reach the office of the undersigned not later than 9 July 2012.

People who cannot write can approach the office of the undersigned during normal office hours where the responsible official will assist you in putting your comments or objections in writing.

MUNICIPAL MANAGER, HESSEQUA MUNICIPALITY, PO BOX 29, RIVERSDALE 6670

8 June 2012 24631

GEORGE MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING NR 019/2012

VOORGESTELDE ONDERVERDELING EN  
VERGUNNINGSGEBRUIK: BOVEN LANGE VALLEY 189/84,  
AFDELING GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

1. Onderverdeling van Boven Lange Valley 189/84, Afdeling George in terme van artikel 24(2) van Ordonnansie 15 van 1985 in die volgende gedeeltes:  
Gedeelte A = ±3.8391ha  
Gedeelte B = ±3.0ha  
Restant = ±3.0ha
2. Vergunningsgebruik op Gedeelte A ingevolge die bepalings van paragraaf 4.6 van die Artikel 8 Skemaregulasies, uitgevaardig kragtens die bepalings van Ordonnansie 15 van 1985, vir 'n diereherberg, 'n gastehuis, toeristefasiliteite en plaaswinkel op die eiendom.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te 5de Vloer, Yorkstraat, George, 6530.

Navrae: Marisa Arries

Verwysing: Boven Lange Valley 189/84, Afdeling George

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Senior Bestuurder: Beplanning ingedien word nie later nie as MAANDAG, 9 JULIE 2012. Let asseblief daarop dat geen e-pos besware aanvaar sal word.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê, waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T BOTHA, MUNISIPALE BESTUURDER, Burgersentrum, Yorkstraat, George 6530

Tel: (044) 801-9473. Faks: 086 570 1900

E-pos: marisa@george.org.za

8 Junie 2012 24629

HESSEQUA MUNISIPALITEIT

AFWYKING: ERF 2179, KLEIN VREDENBURGSTRAAT 4,  
STILBAAI-WES

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 15(1)(a)(i) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning 15 van 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat die Hessequa Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

Eiendomsbeskrywing: Erf 2179, Stilbaai-Wes (290m<sup>2</sup>)

Aansoek: Afwyking van die Stilbaai Skemaregulasies se grondgebruikbeperkings van Residensiële sone III ten einde die 40% toelaatbare dekking te oorskry tot 66.98% en die boulynoorskryding van die agterboulyn vanaf 1.5m na 0m en die straatboulyn vanaf 4m na 0m.

Applikant: HA Coetzee

Besonderhede rakende die aansoek is ter insae by die kantoor van die ondergetekende asook die Stilbaai Munisipale Kantore gedurende kantoorure. Enige besware teen die voorgenome aansoek moet skriftelik gerig word om die ondergetekende te bereik nie later as 9 Julie 2012 nie.

Persone wat nie kan skryf nie, kan die onderstaande kantoor nader tydens sy normale kantoorure waar die betrokke amptenaar u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

MUNISIPALE BESTUURDER, HESSEQUA MUNISIPALITEIT, POSBUS 29, RIVERSDAL 6670

8 Junie 2012 24631



GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NO. 038/2012

GEORGE CENTRAL BUSINESS DISTRICT LOCAL STRUCTURE PLAN

Notice is hereby given that the DRAFT LOCAL STRUCTURE PLAN FOR THE CENTRAL BUSINESS DISTRICT (CBD) OF GEORGE is available for comment in order to facilitate its approval by Council.

The CBD Structure Plan was developed to intervene in the current economic and spatial trends in the CBD to ensure a central business node that is vibrant, consumer friendly and retains and attracts business to ensure continued progress of the CBD.

Copies of the Draft CBD Structure Plan of George can be viewed at the following places:

- (a) Planning Department on the 5th Floor of the Municipal Building;
- (b) Main Municipal Library in George;
- (c) On the following Website Link: <http://www.george.org.za/listings/planning>.

The Municipality hereby invites comments from interested and affected parties on the Draft CBD Structure Plan of George in terms of Section 4(10) of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance 15 of 1985). Any suggestions or input is welcome and will be considered during the finalization and approval of the Structure Plan by Council.

Notice is hereby also given that a public meeting on the Draft CBD Structure Plan will take place in the Municipal Banquet Hall, York Street on 19 June 2012, from 18:00 until 20:00.

Written submissions may be lodged to the Director: Planning and Housing, PO Box 19, George 6530 before 13 August 2012. Any person who is unable to write, can submit their input, verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing. Enquiries can be directed to Mr Carel Venter at the Planning Department ((044) 801-9476) or Mr Willem de Kock from WM de Kock Associates ((044) 873-0888).

T BOTHA, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George 6530

8 June 2012 24630

STELLENBOSCH MUNICIPALITY

PROMULGATION OF PROPERTY TAX RATES FOR THE 2012/2013 FINANCIAL YEAR

Notice is given in terms of section 14(2) of the Local Government Municipal Property Rates Act (No 6 of 2004) that the following property tax rates were approved by the Stellenbosch Municipal Council at the Council Meeting held on 31 May 2012:

Non-residential properties	R0.01010
Residential properties	R0.00505
Agricultural properties	R0.00126

1. Rebates:

Gross Monthly/Household Income: Senior Citizens and Disabled Persons

Salary bands	% Rebate
Up to R4 500	100%
From R4 501 to R6 500	75%
From R6 501 to R8 500	50%
From R8 501 to R10 000	25%

2. Municipal Valuation

100% i.r.o Residential property with a municipal valuation of R85 000

3. Stellenbosch University

A rebate of 20% will be granted to properties registered in the name of Stellenbosch University.

David Patrick Beretti, Acting Municipal Manager, PO Box 17, Stellenbosch 7599

8 June 2012 24637

GEORGE MUNISIPALITEIT

KENNISGEWINGNR. 038/2012

GEORGE SENTRALE SAKE KERN PLAASLIKE STRUKTUURPLAN

Kennis geskied hiermee dat die KONSEP PLAASLIKE STRUKTUURPLAN VIR DIE SENTRALE SAKE KERN (SSK) VAN GEORGE beskikbaar is vir kommentaar ten einde die Plan se goedkeuring deur die Raad te fasiliteer.

Die SSK Struktuurplan is ontwikkel om te dien as intervensie in die huidige ekonomiese en ruimtelike tendense in die SSK. Sodoende verseker die Plan dat die sentrale besigheidsgebied 'n aktiewe en gebruikersvriendelike gebied is wat bestaande besighede laat uitbrei en nuwe besighede lok om groei in die gebied te verseker.

Afskrifte van die Konsep SSK Struktuurplan kan besigtig word by die volgende punte:

- (a) Beplanningsdepartement op die 5de Vloer van die Munisipale Gebou;
- (b) Hoof Munisipale Biblioteek in George;
- (c) Op die volgende webbladsy: <http://www.george.org.za/listings/planning>.

Hiermee nooi die Munisipaliteit enige belanghebbende partye uit in terme van Regulasie 4(10) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie 15 van 1985) om insette en kommentaar te lewer op die Konsep SSK Struktuurplan. Enige voorstelle en insette is welkom en sal oorweeg word met die finalisering van die plan en goedkeuring deur die Raad.

Kennis word hiermee ook gegee dat 'n publieke vergadering vir die Konsep SSK Struktuurplan gehou sal word in die Munisipale Banketsaal, Yorkstraat, op 19 Junie 2012 vanaf 18:00 tot 20:00.

Geskrewe voorleggings kan ingedien word by die Direkteur: Beplanning en Behuising, Posbus 19, George, 6530 voor 13 Augustus 2012. Persone wat nie kan skryf nie kan hulle insette mondelings by die munisipale kantoor doen, waar 'n amptenaar behulpsaam sal wees om die kommentaar op skrif te stel. Navrae kan gerig word aan mnr Carel Venter by die Beplanningsdepartement ((044) 801-9476) of mnr Willem de Kock van WM de Kock Associates ((044) 873-0888).

T BOTHA, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, GEORGE 6530

8 Junie 2012 24630

STELLENBOSCH MUNISIPALITEIT

PROKLAMERING VAN BELASTINGTARIEWE VIR DIE 2012/2013 FINANSIËLE JAAR

Kennis geskied hiermee in terme van artikel 14(2) van die Plaaslike Regering Munisipale Eiendomsbelasting Wet (No 6 van 2004) dat die volgende belasting tariewe goedgekeur is deur die Raad van Stellenbosch Munisipaliteit by die Raadsvergadering gehou op 31 Mei 2012:

Nie-residensiële eiendomme	R0.01010
Residensiële eiendomme	R0.00505
Landbou eiendomme	R0.00126

1. Kortings:

Bruto maandelikse/huishoudelike inkomste: Pensioenarisse en Gestremde Persone

Salarisskaal	% Korting
Tot en met R4 500	100%
Vanaf R4 501 tot R6 500	75%
Vanaf R6 501 tot R8 500	50%
Vanaf R8 501 tot R10 000	25%

2. Munisipale Waardasie

100% ten opsigte van Residensiële eiendom met 'n munisipale waarde van R85 000

3. Stellenbosch Universiteit

'n Korting van 20% sal toegestaan word op eiendomme wat geregistreer is in die naam van die Universiteit van Stellenbosch.

David Patrick Beretti, Waarnemende Munisipale Bestuurder, Posbus 17, Stellenbosch 7599

8 Junie 2012 24637

**KNYSNA MUNICIPALITY**

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985  
(ORDINANCE 15 OF 1985)

LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000  
(ACT 32 OF 2000)  
AND MUNICIPAL ORDINANCE 20 OF 1974

PROPOSED SUBDIVISION, REZONING AND ROAD CLOSURE:  
ERF 7212 (CHUNGWA STREET, BONGANI),  
KNYSNA

Notice is hereby given in terms of Sections 17 and 24 of Ordinance 15 of 1985 and Section 137 of the Municipal Ordinance 20 of 1974 that the undermentioned application has been received by the Municipal Manager and is open for inspection at the Municipal Town Planning Offices, Old Main Building, 3 Church Street, Knysna. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Municipal Manager, PO Box 21, Knysna 6570 on or before Monday, 9 July 2012 quoting the above Ordinance and objector's erf number.

Notice is further given in terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that people who cannot write may approach the Town Planning Section during normal office hours at the Municipal Offices where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

*Applicant:* V P M PLANNING

*Nature of application:*

1. Rezoning of Erf 7212, Knysna from "Street Zone" to "Authority Zone" to accommodate the planned land use;
2. The area (±233m<sup>2</sup>) be subdivided off the Remainder of Erf 7212 Knysna;
3. The closure of portion of the street as a public road in terms of Section 137 of the Municipal Ordinance 20 of 1974.

File reference: 7212 KNY

LA WARING, MUNICIPAL MANAGER

8 June 2012 24632

**SWARTLAND MUNICIPALITY**

NOTICE 121/2011/2012

PROPOSED REZONING ON ERF 10609,  
MALMESBURY

Notice is hereby given in terms of Section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of Erf 10609 (±614m<sup>2</sup> in extent), situated in Voortrekker Street, Malmesbury, from single residential zone to business zone in order to erect a business building (3 offices) and 2 flats.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Development Services, Office of the Manager: Planning, Building Control and Valuations, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 5 July 2012 at 17:00.

JJ SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, PRIVATE BAG X52, MALMESBURY 7299

8 June 2012 24638

**KNYSNA MUNISIPALITEIT**

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUKBEPLANNING, 1985  
(ORDONNANSIE 15 VAN 1985)

WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STELSELS, 2000  
(WET 32 VAN 2000)  
EN MUNISIPALE ORDONNANSIE 20 VAN 1974

VOORGESTELDE ONDERVERDELING, HERSONERING EN  
PADSLUITING: ERF 7212 (CHUNGWASTRAAT, BONGANI),  
KNYSNA

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikels 17 en 24 van Ordonnansie 15 van 1985 en Artikel 137 van die Munisipale Ordonnansie 20 van 1974 dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is en ter insae lê by die Munisipale Stadsbeplanning Kantore, Old Main Gebou, Kerkstraat 3, Knysna. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Posbus 21, Knysna, 6570 ingedien word op of voor Maandag, 9 Julie 2012, met vermelding van bogenoemde Ordonnansie en beswaarmaker se ernommer.

Ingevolge Artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels 2000 (Wet 32 van 2000) word verder kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaresse u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

*Aansoeker:* V P M PLANNING

*Aard van aansoek:*

1. Die hersonering van Erf 7212, Knysna vanaf "Straatsone" na "Owerheidsone" om die beplande stuk grond te gebruik;
2. Die area (±233m<sup>2</sup>) te onderverdeel vanaf die restant van Erf 7212, Knysna;
3. Die sluiting van 'n gedeelte van die straat as publieke pad in terme van Artikel 137 van die Munisipale Ordonnansie 20 van 1974.

Lêerverwysing: 7212 KNY

LA WARING, MUNISIPALE BESTUURDER

8 Junie 2012 24632

**SWARTLAND MUNISIPALITEIT**

KENNISGEWING 121/2011/2012

VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 10609,  
MALMESBURY

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van Erf 10609 (groot ±614m<sup>2</sup>), geleë te Voortrekkerstraat, Malmesbury vanaf enkelwoning-sone na sakesone ten einde 'n sakegebou (3 kantore) en 2 woonstelle op te rig.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by Departement Ontwikkelingsdienste, die Kantoor van die Bestuurder: Beplanning, Boubeheer en Waardasies, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar, hetsy beswaar of ondersteuning, kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 5 Julie 2012 om 17:00.

JJ SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTORE, PRIVAATSAK X52, MALMESBURY 7299

8 Junie 2012 24638

**KNYSNA MUNICIPALITY**

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985 (ORDINANCE 15 OF 1985), CAPE MUNICIPAL ORDINANCE, 1974 (ORDINANCE 20 OF 1974) AND LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL FINANCE MANAGEMENT ACT, 2003 (ACT 56 OF 2003) AND LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000 (ACT 32 OF 2000)

PROPOSED REZONING, SUBDIVISION, CONSOLIDATION, ALIENATION AND ROAD CLOSURE: ERF 3545 (cnr Long Street & Waterfront Drive and Gordon Street), KNYNSNA

Notice is hereby given in terms of Sections 15, 17(2) and 24 of Ordinance 15 of 1985, in terms of the Cape Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance 20 of 1974) and Local Government: Municipal Finance Management Act, 2003 (Act 56 of 2003) that the undermentioned application has been received by the Municipal Manager and is open for inspection at the Municipal Town Planning Offices, Old Main Building, 3 Church Street, Knysna. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Municipal Manager, PO Box 21, Knysna, 6570 on or before Monday, 9 July 2012 quoting the above Ordinance and objector's erf number.

Notice is further given in terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act 2000 (Act 32 of 2000) that people who cannot write may approach the Town Planning Section during normal office hours at the Municipal Offices where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

*Applicant:* HM VREKEN TRP obo Mass Build (Pty) Ltd t/a Builder's Trade Depot

*Nature of application:*

1. The closure of a portion (588m<sup>2</sup> in extent) of Gordon Street (a public road), in terms of the Cape Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance 20 of 1974).
2. The rezoning of the closed portion of Gordon Street from "Street Zone" to "Local Business Zone" in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985);
3. The subdivision of the closed portion of Gordon Street (588m<sup>2</sup> in extent) in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985);
4. The alienation of a portion of municipal land (588m<sup>2</sup> in extent) in terms of the Local Government: Municipal Finance Management Act, 2003 (Act 56 of 2003);
5. The consolidation of the alienated portion of Gordon Street with Knysna Erf 3545;
6. A departure from the Knysna Zoning Scheme Regulations (1992) for a relaxation in the street building line (along Long Street and Gordon Street) from 5.0m to 2.0m to accommodate the new structure.

File reference: 3545 KNY

LA WARING, MUNICIPAL MANAGER

8 June 2012

24633

**SWELLENDAM MUNICIPALITY**

APPLICATION FOR DEPARTURE: ERF 564 (VOORTREK STREET), SWELLENDAM

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance no. 15 of 1985) that Council has received an application from Mr GJ van Deventer for a departure on Erf 564, Swellendam in order to conduct a restaurant, tea garden, art market and a nursery from the property.

Further particulars regarding the proposal are available for inspection at the Municipal office, Swellendam during office hours. Objections to the proposal, if any, must reach the undermentioned on or before 9 July 2012. Persons who are unable to read and write will be assisted, during office hours, at the Municipal office, Swellendam, to write down their objections.

N NEL, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, SWELLENDAM

Notice: 101/2012

8 June 2012

24641

**KNYSNA MUNISIPALITEIT**

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985 (ORDONNANSIE 15 VAN 1985) KAAPSE MUNISIPALE ORDONNANSIE, 1974 (ORDONNANSIE 20 VAN 1974) EN PLAASLIKE OWERHEID: MUNISIPALE FINANSIESBESTUURWET, 2003 (WET 56 VAN 2003) EN WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STELSELS, 2000 (WET 32 VAN 2000)

VOORGESTELDE HERSONERING, ONDERVERDELING, KONSOLIDASIE, VERVREEMDING EN SLUITING VAN PAD: ERF 3545 (h/v Langstraat & Waterfrontrylaan en Gordonstraat), KNYNSNA

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikels 15, 17(2) en 24 van Ordonnansie 15 van 1985, in terme van die Kaapse Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie 20 van 1974) en Plaaslike Owerheid: Munisipale Finansiesbestuurswet, 2003 (Wet 56 van 2003) dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is en ter insae lê by die Munisipale Stadsbeplanning Kantore, Old Main Gebou, Kerkstraat 3, Knysna. Enige besware met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Posbus 21, Knysna, 6570 ingedien word op of voor Maandag, 9 Julie 2012, met vermelding van bogenoemde Ordonnansie en beswaarmaker se erfnummer.

Ingevolge Artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering : Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word verder kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaris u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

*Aansoeker:* HM VREKEN TRP nms Mass Build (Edms) Bpk h/a Builder's Trade Depot

*Aard van aansoek:*

1. Die sluiting van 'n gedeelte (588m<sup>2</sup> groot) van Gordonstraat ('n publieke pad), in terme van die Kaapse Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie 20 van 1974).
2. Die hersonering van die geslote gedeelte van Gordonstraat vanaf "Straatsone" na "Plaaslike Besigheidsone" in terme van Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning 1985 (Ordonnansie 15 of 1985);
3. Die onderverdeling van die geslote gedeelte van Gordonstraat (588m<sup>2</sup> groot) in terme van Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie 15 van 1985);
4. Die vervreemding van 'n gedeelte van munisipale grond (588m<sup>2</sup> groot) in terme van die Plaaslike Owerheid: Munisipale Finansiesbestuurswet, 2003 (Wet 56 van 2003);
5. Die konsolidasie van die vervreemde gedeelte van Gordonstraat met Knysna Erf 3545;
6. 'n Afwyking van die Knysna Soneringskema regulasies (1992) vir die verslapping van die straatboulyn (langs Lang- en Gordonstraat) vanaf 5.0m na 2.0m om die voorgestelde strukture te akkommodeer.

Lêerverwysing: 3545 KNY

LA WARING, MUNISIPALE BESTUURDER

8 Junie 2012

24633

**SWELLENDAM MUNISIPALITEIT**

AANSOEK OM AFWYKING: ERF 564 (VOORTREKSTRAAT), SWELLENDAM

Kennis geskied hiermee in terme van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie nr. 15 van 1985) dat die Raad 'n aansoek ontvang het van mnr GJ van Deventer vir 'n afwyking op Erf 564, Swellendam ten einde 'n restaurant, teetuin, kunsmark en kwekery op die eiendom te bedryf.

Verdere besonderhede van die voorstel lê gedurende kantoorure by die Swellendam Munisipale kantoor ter insae. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergemelde bereik voor of op 9 Julie 2012. Persone wat nie kan lees en skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale kantoor, Swellendam gehelp word om hul besware neer te skryf.

N NEL, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTOOR, SWELLENDAM

Kenningsgewing: 101/2012

8 Junie 2012

24641

**MATZIKAMA MUNICIPALITY**

**PUBLIC NOTICE FOR LEVYING OF RATES FOR 2012/2013**

Notice is hereby given in terms of Section 14 (1) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that Matzikama Municipality passed a resolution to levy rates at the approved rate on properties in the area of Matzikama Municipality. The resolution taken, together with the relevant documentation is available on the website at [www.matzikamamun.co.za](http://www.matzikamamun.co.za) or at the following offices of Matzikama Municipality:

- 37 Church Street, Vredendal South
- Bultweg, Vredendal North
- Vallei Street, Klawer
- 7 Church Street, Vanrhynsdorp
- Du Toit Street, Lutzville
- Kusweg, Doringbaai
- Ebenhaeser
- Strandfontein
- Kliprand
- Nuwerus
- Bitterfontein
- Molsvlei
- Stofkraal
- Rietpoort

Please note that in terms of Section 78 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (6 of 2004) and Property Rates Regulations, Chapter 6(2), persons who cannot read or write are invited to visit the office of the Director of Finance where officials will assist them to complete their relevant documentation.

For enquiries during office hours (08:00-17:00) please telephone: WET van der Westhuizen or LJ Bruwer (027) 201-3326.

DGI O'NEILL, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 98, VREDENDAL 8160

Notice No: K21/2012

8 June 2012 24634

**SWARTLAND MUNICIPALITY**

**NOTICE 116/2011/2012**

**PROPOSED REZONING ON ERF 3790, DARLING**

Notice is hereby given in terms of Section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of Erf 3790 (portion of erf 551 ±5.0524ha in extent) situated in the northern part of Darling from agricultural zone I to authority zone in order to create a graveyard.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Development Services, Office of the Manager: Planning, Building Control and Valuations, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 22 June 2012 at 15:45.

JJ SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, PRIVATE BAG X52, MALMESBURY 7299

8 June 2012 24639

**MATZIKAMA MUNISIPALITEIT**

**PUBLIEKE KENNISGEWING VIR VASSTELLING VAN BELASTINGKOERSE VIR 2012/2013**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 14(1) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 (6 van 2004), hierna genoem die "Wet", dat die Matzikama Munisipaliteit 'n besluit geneem het vir die heffing van eiendomsbelasting om teen die goedgekeurde koerse heffings te plaas op eiendomme binne die gebied van Matzikama Munisipaliteit. Die besluit wat geneem is, is saam met die nodige dokumentasie beskikbaar op die Matzikama Munisipaliteit se webtuiste by [www.matzikamamun.co.za](http://www.matzikamamun.co.za) of by die volgende kantore van Matzikama Munisipaliteit:

- Kerkstraat 37, Vredendal-Suid
- Bultweg, Vredendal-Noord
- Valleistraat, Klawer
- Kerkstraat 7, Vanrhynsdorp
- Du Toitstraat, Lutzville
- Kusweg, Doringbaai
- Ebenhaeser
- Strandfontein
- Kliprand
- Nuwerus
- Bitterfontein
- Molsvlei
- Stofkraal
- Rietpoort

Geliewe kennis te neem dat u ingevolge Artikel 78 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 (6 van 2004) en Munisipale Eiendomsbelastings Regulasie, Hoofstuk 6(2), genooi word om in geval waar u nie kan lees of skryf nie die kantoor van die Direkteur van Finansies te besoek waar personeel u behulpsaam sal wees, gedurende genoemde ure, met die voltooiing van enige tersaaklike dokumentasie.

Vir navrae tydens kantoorure (08:00-17:00) skakel asseblief: WET van der Westhuizen of LJ Bruwer (027) 201-3326.

DGI O'NEILL, MUNISIPALE BESTUURDER, Munisipale Kantore, Posbus 98, VREDENDAL 8160

Kennisgewingnr: K21/2012

8 Junie 2012 24634

**SWARTLAND MUNISIPALITEIT**

**KENNISGEWING 116/2011/2012**

**VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 3790, DARLING**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van Erf 3790 (gedeelte van erf 551 (groot ±5.0524ha), geleë in die noordelike gedeelte van Darling vanaf landbousone I na owerheidsone ten einde 'n begraaftplaas te skep.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by Departement Ontwikkelingsdienste, die Kantoor van die Bestuurder: Beplanning, Boubeheer en Waardasies, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar, hetsy beswaar of ondersteuning, kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 22 Junie 2012 om 15:45.

JJ SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTORE, PRIVAATSAK X52, MALMESBURY 7299

8 Junie 2012 24639

## SWARTLAND MUNICIPALITY

## NOTICE 115/2011/2012

## PROPOSED REZONING WITH CONSENT USES, DEPARTURES AND SUBDIVISIONS OF REMAINDER OF ERF 23, ERF 138 AND PORTION OF REMAINDER OF FARM 642, RIEBEEK WEST

**Remainder Erf 23**

Notice is hereby given in terms of section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of remainder of erf 23 ( $\pm 2.039$ ha in extent), situated in Voortrekker Street, Riebeeck West from agricultural zone I to transport zone II ( $\pm 0.29$ ha) and business zone II ( $\pm 1.05$ ha) respectively in order to create a road as well as erecting shops on ground level and flats on first floor level.

Application is also made in terms of paragraph 4.7 of the section 8 Zoning Scheme Regulations of Ordinance 15 of 1985 for a consent use in order to erect flats as applicable to the business zone II zoning.

Application is also made in terms of section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 for the subdivision of the remainder of erf 23 into a remainder ( $\pm 1.05$ ha — is offered for consolidation with road reserve of Voortrekker Street — road usage established before 1986), portion 1 ( $\pm 0.29$ ha — transport zone II) and portion 2 ( $\pm 1.05$ ha — business zone II).

**Remainder Erf 23**

Notice is hereby given in terms of section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of the remainder of erf 23 ( $5729\text{m}^2$  in extent), Riebeeck West from agricultural zone I to business zone I in order to establish a wine cellar with wine selling and tasting facilities as well as offices.

Application is also made for a consent use in terms of paragraph 4.7 of the section 8 Zoning Scheme Regulations of Ordinance 15 of 1985 for a wine shop as applicable on the business zone I zoning in order to conduct wine selling.

Application is further made for the departure in term of section 15(1)(a)(ii) of Ordinance 15 of 1985 in order to operate a tasting facility.

**Erf 138**

Notice is hereby given in terms of Section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of portion of erf 138 ( $\pm 3345\text{m}^2$  in extent), situated in Voortrekker Street Riebeeck West from agricultural zone I to business zone I in order to establish a restaurant and amphitheatre.

Application is also made in terms of paragraph 4.7 of the section 8 Zoning Scheme Regulations of Ordinance 15 of 1985 for a consent use for a place of entertainment as applicable on the business I zoning in order to establish an amphitheatre.

Application is further made for a departure in terms of section 15(1)(a)(i) of Ordinance 15 of 1985 in order to depart from the prerequisite on site parking with a shortage of 3 parking bays.

Further application is made in terms of section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 for the subdivision of erf 138 ( $5728\text{m}^2$  in extent), into a remainder ( $\pm 2383\text{m}^2$  — is offered for consolidation with road reserve of Voortrekker Street — road usage established before 1986) and portion 1 ( $\pm 3345\text{m}^2$ ).

**Portion 8 of the farm no. 642, Division Malmesbury**

Notice is hereby given in terms of section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of a portion of portion 8 of farm no. 642 ( $\pm 0.74$ ha in extent), Division Malmesbury situated directly south of Riebeeck West from agricultural zone I to business zone I in order to establish a conference facility.

Application is also made for a consent use in terms of paragraph 4.7 of the section 8 Zoning Scheme Regulations in terms of Ordinance 15 of 1985 for a place of assembly as applicable on the business zone I zoning in order to establish a conference facility.

Application is further made for a departure in terms of section 15(1)(a)(i) of Ordinance 15 of 1985 in order to depart from the prerequisite on site parking with a shortage of 27 parking bays.

**Portion street between erf 138, remainder of erf 23 and portion 8 of farm no. 642, Division Malmesbury**

Notice is hereby given in terms of section 17(1) of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of a portion of the remainder street (0.12ha in extent), Riebeeck West from transport zone II to business zone I.

Application is also made in terms of section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 for the subdivision of portion of the remainder street into a remainder and portion 1 ( $\pm 0.12$ ha). Portion 1 is offered for consolidation with portion 8 of the farm no. 642, Division Malmesbury.

Further application is made in terms of section 137(1) of Ordinance 20 of 1974 for the closure of a portion of the remainder street ( $\pm 0.12$ ha).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Development Services, Office of the Manager: Planning, Building Control and Valuations, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 22 June 2012 at 15:45.

JJ SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, PRIVATE BAG X52, MALMESBURY

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

## KENNISGEWING 115/2011/2012

## VOORGESTELDE HERSONERING MET VERGUNNINGS, AFWYKINGS EN ONDERVERDELINGS VAN DIE RESTANT VAN ERF 23, ERF 138 &amp; GEDEELTE VAN DIE RESTANT VAN PLAAS 642, RIEBEEK-WES

**Restant Erf 23**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van restant van erf 23 (groot  $\pm 2.039\text{ha}$ ), geleë te Voortrekkerstraat, Riebeeek-Wes vanaf landbousone I na onderskeidelik vervoersone II ( $\pm 0.29\text{ha}$ ) en sakesone II ( $\pm 1.05\text{ha}$ ) ten einde 'n pad te skep asook om winkels op grondvlak en woonstelle op eerstevoervlak op te rig.

Aansoek word ook gedoen ingevolge paragraaf 4.7 van die artikel 8 Soneringskema regulasies van Ordonnansie 15 van 1985 vir 'n vergunningsgebruik ten einde woonstelle soos van toepassing op die sakesone II sonering op te rig.

Aansoek word verder gedoen ingevolge artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 vir die onderverdeling van die restant van erf 23 in 'n restant ( $\pm 1.05\text{ha}$  — word aangebied vir konsolidasie met die padreserwe van Voortrekkerstraat — padgebruik vestig voor 1986), gedeelte 1 ( $\pm 0.29\text{ha}$  — vervoersone II) en gedeelte 2 ( $\pm 1.05\text{ha}$  — sakesone II).

**Restant Erf 23**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van restant van erf 23 (groot  $5729\text{m}^2$ ), Riebeeek-Wes vanaf landbousone I na sakesone I ten einde 'n wynkelder met wynverkope en 'n proefasileiteit asook kantore te vestig.

Aansoek word ook gedoen vir 'n vergunningsgebruik ingevolge paragraaf 4.7 van die artikel 8 Soneringskema regulasies van Ordonnansie 15 van 1985 vir 'n drankwinkel soos van toepassing op die sakesone I sonering ten einde wynverkope te bedryf.

Aansoek word verder gedoen vir 'n afwyking ingevolge artikel 15(1)(a)(ii) van Ordonnansie 15 van 1985 ten einde 'n proefasileiteit te bedryf.

**Erf 138**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van 'n gedeelte van erf 138 (groot  $\pm 3345\text{m}^2$ ), geleë te Voortrekkerstraat, Riebeeek-Wes vanaf landbousone I na sakesone I ten einde 'n restaurant en amfiteater te vestig.

Aansoek word ook gedoen ingevolge paragraaf 4.7 van die artikel 8 Soneringskema regulasies van Ordonnansie 15 van 1985 vir 'n vergunningsgebruik vir 'n vermaaklikheidsplek soos van toepassing op die sakesone I sonering ten einde 'n amfiteater te vestig.

Aansoek word verder gedoen vir 'n afwyking ingevolge artikel 15(1)(a)(i) van Ordonnansie 15 van 1985 ten einde af te wyk van die vereiste op-perseel parkering met 'n tekort van 3 parkeerplekke.

Verder word aansoek gedoen ingevolge artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 vir die onderverdeling van erf 138 (groot  $5728\text{m}^2$ ), in 'n restant ( $\pm 2383\text{m}^2$  — word aangebied vir konsolidasie met die padreserwe van Voortrekkerstraat — padgebruik vestig voor 1986), en gedeelte 1 ( $\pm 3345\text{m}^2$ )

**Gedeelte 8 van die plaas no. 642, Afdeling Malmesbury**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van 'n gedeelte van gedeelte 8 van die plaas no. 642 (groot  $\pm 0.74\text{ha}$ ), afdeling Malmesbury, geleë direk suid van Riebeeek-Wes, vanaf landbousone I na sakesone I ten einde 'n konferensiefasileiteit te vestig.

Aansoek word ook gedoen vir 'n vergunningsgebruik ingevolge paragraaf 4.7 van die artikel 8 Soneringskema regulasies van Ordonnansie 15 van 1985 vir 'n vergaderplek soos van toepassing op die sakesone I sonering ten einde 'n konferensiefasileiteit te vestig.

Aansoek word verder gedoen vir 'n afwyking ingevolge artikel 15(1)(a)(i) van Ordonnansie 15 van 1985 ten einde af te wyk van die vereiste op-perseel parkering met 'n tekort van 27 parkeerplekke.

**Gedeelte straat tussen erf 138, restant van erf 23 en gedeelte 8 van die plaas no. 642, Afdeling Malmesbury**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die hersonering van 'n gedeelte van die restant straat (groot  $\pm 0.12\text{ha}$ ), Riebeeek-Wes vanaf vervoersone II na sakesone I.

Aansoek word ook gedoen ingevolge artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 vir die onderverdeling van 'n gedeelte van die restant straat in 'n restant en gedeelte 1 ( $\pm 0.12\text{ha}$ ). Gedeelte 1 word aangebied vir konsolidasie met gedeelte 8 van die plaas no. 642, Afdeling Malmesbury.

Verder word aansoek gedoen ingevolge artikel 137(1) van Ordonnansie 20 van 1974 vir die sluiting van 'n gedeelte van die restant straat ( $\pm 0.12\text{ha}$ ).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeke) by Departement Ontwikkelingsdienste, die Kantoor van die Bestuurder: Beplanning, Boubeheer en Waardasies, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar, hetsy beswaar of ondersteuning, kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 22 Junie 2012 om 15:45.

JJ SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTOOR, PRIVAATSAK X52, MALMESBURY

MOSSEL BAY MUNICIPALITY

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985  
(ORD. 15 OF 1985)

LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000  
(ACT 32 OF 2000)

APPLICATION FOR REZONING AND CONSENT USES: ERF  
14651, MOSSEL BAY (SITUATED AT ALPHA, BETA AND ZETA  
STREETS)

Notice is hereby given that the undermentioned application has been received by the Municipality in terms of section 17(1) of the above Ordinance and Regulation 4.4 of the Mossel Bay Zoning Scheme Regulations, 1984 and is open to inspection at the Town Planning Division, 4th Floor, Montagu Place Building, Montagu Street, Mossel Bay. Any objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing with the Municipal Manager, PO Box 25, Mossel Bay 6500 on or before Monday, 9 July 2012, quoting the above application and objector's erf number. Any comment or objection received after the aforementioned closing date may be disregarded. Any enquiries in this regard may be directed to Ms H Vorster, Town Planning, at telephone number (044) 606-5077 or fax number (044) 690-5786.

In terms of section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that people who cannot write may approach the Legal Services Division during office hours, where a member of staff will assist you in putting your comments or objections in writing.

*Applicant:* WKL Prof Land Surveyors, PO Box 10033, DANA BAY 6510

*Nature of Application:* Proposed rezoning of Erf 14651, Mossel Bay, measuring 1.7228ha, from "Group Housing Zone" to "General Residential Zone" and consent uses for group housing and institutional buildings.

File Reference: 15/4/9/5

DR M GRATZ, MUNICIPAL MANAGER

8 June 2012

24635

MOSSELBAAI MUNISIPALITEIT

ORDONNANSIE OP GRONDGEBUIKBEPLANNING, 1985  
(ORD. 15 VAN 1985)

PLAASLIKE REGERING: WET OP MUNISIPALE STELSELS, 2000  
(WET 32 VAN 2000)

AANSOEK OM HERSONERING EN VERGUNNINGSGEBUIKE:  
ERF 14651, MOSSELBAAI (GELEË TE ALPHA-, BETA- EN  
ZETA STRAAT)

Kennis geskied hienmee dat die ondergemelde aansoek ingevolge artikel 17(1) van die bostaande Ordonnansie en Regulasie 4.4 van die Mosselbaai Soneringskema regulasies, 1984 deur die Munisipaliteit ontvang is en ter insae lê by die Afdeling Stadsbeplanning, 4de Vloer, Montagu Plek Gebou, Montagustraat, Mosselbaai. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Posbus 25, Mosselbaai 6500 ingedien word op of voor Maandag, 9 Julie 2012, met vermelding van bogenoemde aansoek en beswaarmaker se erfnummer. Enige kommentaar of beswaar wat na die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word mag moontlik nie in ag geneem word nie. Enige navrae kan gerig word aan me H Vorster, Stadsbeplanning, by telefoonnummer (044) 606-5077 of faksnummer (044) 690-5786.

Ingevolge artikel 21(4) van die Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis hiermee gegee dat persone wat nie kan skryf nie, die Afdeling Regsdienste kan nader tydens kantoorure, waar 'n lid van die personeel u behulpsaam sal wees om u kommentaar of beswaar op skrif te stel.

*Aansoeker:* WKL Prof Landmeters, Posbus 10033, DANABAAI 6510

*Aard van Aansoek:* Voorgestelde hersonering van Erf 14651, Mosselbaai, groot 1.7228ha, vanaf "Groepbehuising Sone" na "Algemene Residensiële Sone" en vergunningsgebuike vir groepbehuising en inrigtingsgeboue.

Lêerverwysing: 15/4/9/5

DR M GRATZ, MUNISIPALE BESTUURDER

8 Junie 2012

24635

THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

DETERMINATION OF TARIFFS FOR THE FINANCIAL YEAR  
1 JULY 2012 TO 30 JUNE 2013

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 75A(3)(b) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No 32 of 2000), as amended, and section 14 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), that the Theewaterskloof Municipality amended the tariffs for water, electricity, sewage, refuse removal, sundry items and property rates per Council Resolution C43/2012 dated 24 May 2012. The amended tariffs will be applied as from 1 July 2012.

The following property rates will be levied from 1 July 2012:

Industrial and Business property	1.36 cent/Rand
Agricultural property	0.17 cent/Rand
Residential property	0.68 cent/Rand

Full details of the Council Resolution, rebates on property rates and particulars of the determined tariffs are available for inspection on the municipal website ([www.twk.org.za](http://www.twk.org.za)), at all public libraries and municipal offices in the area of the Municipality.

HSD WALLACE, MUNICIPAL MANAGER, PO Box 24, CALEDON 7230

8 June 2012

24642

MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF

TARIEFVASTSTELLING VIR DIE FINANSIËLE JAAR  
1 JULIE 2012 TOT 30 JUNIE 2013

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalinge van artikel 75A(3)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet No 32 van 2000), soos gewysig, en artikel 14 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 (Wet No 6 van 2004), dat die Munisipaliteit Theewaterskloof water-, elektrisiteit-, riool-, vullisverwydering-, diverse- en eiendomsbelastingtariewe aangepas het, per Raadsbesluit R43/2012 gedateer 24 Mei 2012. Aangepaste tariewe sal op 1 Julie 2012 in werking tree.

Die volgende eiendomsbelastingtariewe sal vanaf 1 Julie 2012 van toepassing wees:

Industrieel en Besighede eiendom	1.36 sent/Rand
Landbou eiendom	0.17 sent/Rand
Residensiële eiendom	0.68 sent/Rand

Volle besonderhede van die Raadsbesluit, kortings op eiendomsbelasting en vasgestelde tariewe is ter insae op die munisipale webwerf ([www.twk.org.za](http://www.twk.org.za)) en by alle publieke biblioteke en munisipale kantore in die gebied van die Munisipaliteit.

HSD WALLACE, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 24, CALEDON 7230

8 Junie 2012

24642

## CITY OF CAPE TOWN

THE CITY OF CAPE TOWN HEREBY GIVES NOTICE THAT THE PERIOD OF VALIDITY OF THE 2009 GENERAL VALUATION ROLL HAS BEEN AMENDED TO 1 JULY 2010 UNTIL 30 JUNE 2013.

**Sixth Supplementary Valuation to the 2009 General Valuation Roll (SV06) for the financial year 2012/2013**

Notice is hereby given in terms of section 49 (1)(a)(i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act no. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act," that the Sixth Supplementary Valuation Roll to the 2009 General Valuation Roll (SV06) for the financial year 2012/2013 is open for public inspection at the venues as stated below as from 21 June 2012 until 31 July 2012. The forms for the lodging of objections are obtainable at these venues. In addition the valuation roll is available on the Council website as from 21 June 2012 (the address is provided below).

Properties were selected to appear on the Sixth Supplementary Valuation Roll to the 2009 General Valuation Roll (SV06) Roll in terms of section 78(1) of Act if the property a) was incorrectly omitted from the Valuation Roll; b) has been included in the municipality after the last general valuation; c) has been subdivided or consolidated after the last general valuation; d) has undergone a substantial increase or decrease in market value since the last general valuation; e) was substantially incorrectly valued in the last general valuation; f) must be revalued for any other exceptional reason; g) of which the category has changed.

In terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act, any property owner or person who so desires may lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the valuation roll, within the abovementioned period. Objections may only be lodged in respect of properties valued on the SV06 Roll. The owners of these properties will be notified of their SV06 valuations in writing at the postal address currently held on the City's database.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as a whole. The forms for lodging an objection can be obtained from one of the venues listed below, and can be downloaded from the website. A separate objection form must be completed per property.

**DATE: 21 June 2012 – 31 July 2012**

NO.	NAMES OF VENUE	ADDRESS OF VENUE	OPERATING HOURS OF VENUE
1.	14 <sup>TH</sup> FLOOR, CAPE TOWN CIVIC CENTRE	HERTZOG BOULEVARD, CAPE TOWN	08:30 – 15:45
2.	BELLVILLE CIVIC CENTRE	VOORTREKKER ROAD, BELLVILLE (CNR OF VOORTREKKER ROAD & QUARRY STREET - NEXT TO SANLAM HEAD OFFICE)	08:30 – 15:45
3.	MILNERTON CIVIC CENTRE	PIENAAR ROAD, MILNERTON (NEXT TO MILNERTON LIBRARY)	08:30 – 15:45
4.	PLUMSTEAD ADMINISTRATION	CNR OF VICTORIA ROAD & MAIN ROAD, PLUMSTEAD (NEXT TO CHECKERS)	08:30 – 15:45
5.	BRACKENFELL CIVIC CENTRE	CNR OF OLD PAARL ROAD & PARADYS STREET (OPPOSITE HYPERMARKET)	08:30 – 15:45
6.	STRAND MUNICIPAL BUILDING	CNR OF MAIN ROAD & FAGAN STREET, STRAND (NEXT TO STRAND HALL)	08:30 – 15:45

Completed objection forms can be submitted as follows:

- Email – [valuationsobjection@capetown.gov.za](mailto:valuationsobjection@capetown.gov.za)
- Fax – 0865886042
- Post to (preferably via registered mail) – The City of Cape Town, For Attention: The Objection Co-ordinator, P O Box 4522, Cape Town 8000
- By Hand - at one of our public inspection venues

For more information:

Sharecall: 086 010 3089

Web: [www.capetown.gov.za](http://www.capetown.gov.za)

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER



## STAD KAAPSTAD (TYGERBERG-STREEK)

DIE STAD KAAPSTAD GEE HIERMEE KENNIS DAT DIE GELDIGHEDSDUUR VAN DIE 2009- ALGEMENE WAARDASIELYS GEWYSIG IS NA 1 JULIE 2010 TOT 30 JUNIE 2013.

**Sesde Aanvullende Waardasielys tot die 2009- Algemene Waardasielys (SV06), vir die 2012/2013-boekjaar**

Ingevolge artikel 49(1)(a)(i) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting (Wet 6 of 2004), hierna die "Wet" genoem, word daar hiermee kennis gegee dat die sesde aanvullende waardasielys van die 2009- algemene waardasielys (SV06) vir die 2012/2013-boekjaar vir die publiek by die lokale hieronder ter insae lê vanaf 21 Junie 2012 tot 31 Julie 2012. Die vorms vir die indiening van besware is by hierdie lokale beskikbaar. Die waardasielys is ook vanaf 21 Junie 2012 op die Raad se webwerf beskikbaar (adres hieronder).

Eiendomme word ingevolge artikel 78(1) van die Wet op die sesde aanvullende waardasielys van die 2009- algemene waardasielys (SV06) geplaas indien dit: a) foutiewelik uit die waardasielys gelaat is; b) na die laaste algemene waardasie by die munisipaliteit ingesluit is; c) na die laaste algemene waardasie onderverdeel of gekonsolideer is; d) 'n wesentlike toename of vermindering in markwaarde ondergaan het sedert die laaste algemene waardasie; e) in die laaste algemene waardasie aansienlik verkeerd gewaardeer is; f) om enige ander buitengewone rede herwaardeer moet word; g) waarvan die kategorie verander het.

Ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet kan enige eiendomsbesitter of ander persoon wat wil, binne die gemelde tydperk 'n beswaar by die munisipale bestuurder indien oor enige saak wat op die waardasielys verskyn of daaruit weggelaat is. Besware kan slegs ten opsigte van eiendomme wat op die SV06-lis gewaardeer is, ingedien word. Die eienaars van hierdie eiendomme sal skriftelik van hul SV06-waardasies in kennis gestel word via die posadres wat tans op die Stad se databasis is.

Aandag word spesifiek gevestig op die feit dat 'n beswaar ingevolge artikel 50(2) van die Wet met 'n spesifieke, individuele eiendom verband moet hou en nie teen die aanvullende waardasielys as 'n geheel ingedien kan word nie. Die vorms vir die indiening van besware is by die lokale hieronder genoem beskikbaar en kan van die webwerf afgelaai word. 'n Afsonderlike beswaarvorm moet vir elke eiendom ingevul word.

**DATUM: 20 Maart 2012 – 26 April 2012**

NR.	NAAM VAN LOKAAL	ADRES VAN LOKAAL	BEDRYFSURE VAN LOKAAL
1.	14DE VERDIEPING, KAAPSTAD-BURGERSENTRUM	HERTZOG-BOULEVARD, KAAPSTAD	08:30 – 15:45
2.	BELLVILLE-BURGERSENTRUM	VOORTREKKERWEG, BELLVILLE (H.V. VOORTREKKERWEG EN QUARRYSTRAAT- LANGS SANLAM-HOOFKANTOOR)	08:30 – 15:45
3.	MILNERTON-BURGERSENTRUM	PIENAARWEG, MILNERTON (LANGS MILNERTON-BIBLIOTEEK)	08:30 – 15:45
4.	PLUMSTEAD-ADMINISTRASIE	H.V. VICTORIAWEG EN HOOFWEG, PLUMSTEAD (LANGS CHECKERS)	08:30 – 15:45
5.	BRACKENFELL-BURGERSENTRUM	H.V. OU PAARLWEG EN PARADYSSTRAAT (OORKANT HIPERMARK)	08:30 – 15:45
6.	STRAND MUNISIPALE GEBOU	H.V. HOOFWEG EN FAGANSTRAAT, STRAND (LANGS DIE STRAND-SAAL)	08:30 – 15:45

Ingevulde beswaarvorms kan soos volg ingedien word:

- E-pos – [valuationsobjection@capetown.gov.za](mailto:valuationsobjection@capetown.gov.za)
- Faks – 086 588 6042
- Pos (verkieslik per geregistreerde pos) aan – Die Stad Kaapstad, vir aandag: Die Beswaarkoördineerder, Posbus 4522, Kaapstad 8000
- Per hand – By een van ons openbare inspeksielokale

Vir meer inligting:  
Deeloproep: 086 010 3089  
Web: [www.capetown.gov.za](http://www.capetown.gov.za)

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

## CITY OF CAPE TOWN

**ISIXEKO SASEKAPA SIKHUPHA ISAZISO SOKUBA KUYE KWANDISWA ITHUBA  
LOKUVUMELEKA NGOKUSESIKWENI KOLUHLU LOQINGQO-MAXABISO EEPROPATI  
NGOKUPHANGALELEYO LWANGO-2009 UKUSUSELA NGOWO-1 JULAYI 2010 KUDE  
IBENGOWAMA-30 JUNI 2013.**

**ULuhlu lwesiThandathu loQingqo-maxabiso oloNgezelelwa kuLuhlu loQingqo-maxabiso Jikelele lwango  
2009 (SV06) lonyaka-mali ka-2012/2013**

Kukhutshwa isaziso ngokwemigaqo yecandelo lama-49 (1)(a)(i) loMthetho weeRhafu zeePropati: kubuRhulumente beNgingqi, 2004 (uMthetho ongunomb. 6 ka-2004), apha ochazwa ngokuba "nguMthetho," sokuba uLuhlu lwesiThandathu loQingqo-maxabiso oloNgezelelwe kuLuhlu loQingqo-maxabiso Jikelele lwango-2009 (SV06) lonyaka-mali ka-2012/2013 kuvumelekile ukuba lungaphengululwa luluntu kwezi ndawo zikhankanywe ngezantsi apha ukususela ngomhla wama-21 Juni 2012 ukuya kowama- 31 Julayi 2012. Amaxwebhu okungenisa inkcaso ayafumaneka kwezi ndawo. Ngaphezulu, uluhlu loqingqo-maxabiso luya kufumaneka kwiwebhusayithi yeBhunga ukususela ngomhla wama-21 Juni 2012, kule dilesi yewebhusayithi ingezantsi.

Kukhethwe iipropati eziza kuvela kuLuhlu lwesiThandathu loQingqo-maxabiso oloNgezelelwe kuLuhlu loQingqo-maxabiso Jikelele lwango-2009 (SV06) ngokwemigaqo yecandelo lama-78(1) loMthetho ukuba lo propati) yayishiywe ngempazamo kuLuhlu loQingqo-maxabiso; b) ukuba lo propati ibandakanywe kuvimba weenkukacha zikamasipala emva koqingqo-maxabiso jikelele lokugqibela; c) ithe yohlula-hlulwa okanye yadityaniswa emva koqingqo-maxabiso jikelele lokugqibela; d) ithe yonyuka okanye yehla kakhulu ngokwexabiso lemarike ukususela kuqingqo-maxabiso jikelele lokugqibela; e) ipropati yayibekelwe ixabiso ngendlela engeyiyo kakhulu kuqingqo-maxabiso jikelele lokuqala; f) kufuneka ibekelwe ixabiso kwakhona ngaso nasiphi na esinye isizathu esingaqhelekanga; g) nalapho udiri olo ekulo luthe lwaguquka.

Ngokwemigaqo yeCandelo 49(1)(a)(ii) loMthetho, nabani na ongunini wepropati okanye umntu onqwenela ukungenisa inkcaso kumphathi kamasipala ngokuphathelele nawo nawuphi na umcimbi oboniswe, okanye oshiywe kuLuhlu loQingqo-maxabiso ngeli xesha likhankanywe ngasentla.

Izichaso zingangeniswa ngokuphathelele neepropati eziqingqwe kuLuhlu i-SV06. Abanini bezi propati baya kwaziswa ngoqingqo-maxabiso (SV06) lweepropati zabo ngokuthi babhalelwe kwiidilesi zeposi ezigcinwe kuvimba weenkukacha wesixeko.

Bakhunjuzwa ngokukodwa ukuba ngokwemigaqo yecandelo lama-50(2) loMthetho, inkcaso mayenziwe ngokuphathelele nepropati eyodwa ethile ingekuko ngokuchasene noluhlu loqingqo-maxabiso olongezelelweyo ngokubanzi. Amaxwebhu okungenisa inkcaso ayafumaneka kwenye yezi ndawo zidweliswe ngezantsi apha, kananjalo zingafunyanwa nakwiwebhusayithi. Makugcwaliswe uxwebhu olulodwa lwenkcaso ngokubhekiselele kwipropati nganye.

Amaxwebhu agcwalisiweyo enkcaso angangeniswa ngolu hlobo:

- Nge-imeyile – [valuationsobjection@capetown.gov.za](mailto:valuationsobjection@capetown.gov.za)
- Ngefeksi – 0865886042
- Ngeposi (kungcono kusetyenziswe iposi ebhalisiweyo) — The City of Cape Town, For Attention: The Objection Co-ordinator, P O Box 4522, Cape Town ,8000
- Buqu – Kwenye yeendawo zokuphengulula uluhlu loqingqo-maxabiso zoluntu

Ngolwazi oluthe vetshe:

Inombolo yomnxeba ekwabelwana ngeendleko zayo: 086 010 3089

Iwebhusayithi: [www.capetown.gov.za](http://www.capetown.gov.za)

**UMHLA: 21 Juni 2012 – 31 Julayi 2012**

INOMB.	AMAGAMA EENDAWO	IDILESI YENDAWO	AMAXESHA OKUVULA KWEZI NDAWO
1.	14 <sup>TH</sup> FLOOR, CAPE TOWN CIVIC CENTRE	HERTZOG BOULEVARD, CAPE TOWN	08:30 – 15:45
2.	BELLVILLE CIVIC CENTRE	VOORTREKKER ROAD, BELLVILLE (CNR OF VOORTREKKER ROAD & QUARRY STREET-NEXT TO SANLAM HEAD OFFICE)	08:30 – 15:45
3.	MILNERTON CIVIC CENTRE	PIENAAR ROAD, MILNERTON (NEXT TO MILNERTON LIBRARY)	08:30 – 15:45
4.	PLUMSTEAD ADMINISTRATION	CNR OF VICTORIA ROAD & MAIN ROAD, PLUMSTEAD (NEXT TO CHECKERS)	08:00 – 15:45
5.	BRACKENFELL CIVIC CENTRE	CNR OF OLD PAARL ROAD & PARADYS STREET (OPPOSITE HYPERMARKET)	08:30 – 15:45
6.	STRAND MUNICIPAL BUILDING	CNR OF MAIN ROAD & FAGAN STREET, STRAND	08:30 – 15:45

## OVERSTRAND MUNICIPALITY

(NOTICE 41/2012)

In terms of section 14(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 6 of 2004, the following resolution as adopted by Council on 30 May 2012 is hereby promulgated:

Council resolved at its council meeting on 30 May 2012, item 10, that the property rates reflected in Annexure A, be approved and imposed for the budget year 2012/13.

The English version was the adopted version.

## ANNEXURE A (P514-P516)

## ASSESSMENT (PROPERTY) RATES

The proposed property rates are to be levied in accordance with existing Council policies, unless otherwise indicated and both the Local Government Municipal Property Rates Act 2004 (MPRA) and the Local Government Municipal Finance Management Act 2003.

A Draft Rates Policy was reviewed by the councillors, ward committees and public participation after tabled by the Director of Finance. The proposed rates increase is 6.13% for Residential Properties and 7.98% for Commercial Properties.

Property rates are based on values indicated in the General Valuation Roll (GV 2012). The Roll is updated for properties affected by land sub-divisions, alterations to buildings, demolitions and new buildings (improvements) through Supplemental Valuation Rolls (SV). All values are as at the date of the GV, being 2 July 2011.

Rebates and concessions are granted to certain categories of property usage and/or property owner.

The definitions and listing of categories are reflected in the Draft Rates Policy attached as Annexure A.

**Commercial Properties Land and/or Improvements**

All properties other than those defined below as residential will be rated as 'non-residential' properties. This includes all undeveloped land. The cent-in-the-rand for all 'non-residential' properties for 2012/13 is proposed to be R0.00514.

**Residential Properties Land and/or Improvements**

For all residential properties, as defined per the Rates Policy, the first R15 000.00 of the rateable value of all residential properties is exempted from property tax. A further R35 000.00 of the rateable value is exempted in respect of all residential properties where a residential completion certificate has been issued and an additional rebate of 20% of the levy calculated on such properties.

The cent-in-the-rand for residential properties is proposed to be R0.00346.

**Agricultural Properties**

Agricultural properties (including farms and small holding) fall into the following categories:

- (a) Farms and smallholdings used for bona fide farming purposes;
- (b) Farms and smallholdings used primarily for residential in nature

The bona fide farming properties: 85% of the tax applicable on residential property in urban areas, if the owner provides the council with certain information in an affidavit from a registered professional accounting officer that the income from farming activities exceeds 40% of the household income, by 30 September each year.

Properties used for residential purposes: 50% of the tax applicable on residential property in urban areas. To qualify for a residential rebate, owners of smallholdings must apply to the council by 30 September of each year and declare in an affidavit that no contraventions of the zoning scheme take place on the property.

**Other Rates Rebates**

- A rebate of 100% to approved applicants, in terms of the Rating Policy, who's household income consist of 2x social pension only;
- A rebate of 40% to approved applicants, in terms of the Rating Policy, who are older than 60 with a total household income less than 4x the Government approved social pension per month;
- A rebate of 30% to approved applicants, in terms of the Rating Policy, who are older than 60 with a total household income of more than 4x but less than 8x the Government approved Social pension amount per month.
  - Property must be occupied permanently;
  - The applicant must be the registered owner;
  - Only one residential unit allowed on the property.
  - May not be the owner of more than one property

C Groenewald, Municipal Manager, PO Box 20, Hermanus 7200

## OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

(KENNISGEWING 41/2012)

Ingevolge artikel 14(2) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, Wet 6 van 2004, word onderstaande raadsbesluit van 30 Mei 2012 hiermee afgekondig:

Die raad het tydens die raadsvergadering op 30 Mei 2012, item 10, goedgekeur dat die eiendomsbelastingtariewe soos uiteengesit in Aanhangsel A geïmplimiteer word vir die finansiële jaar 2012/13.

## AANHANGSEL A (P514-P516)

## (EIENDOMS)BELASTINGTARIEWE

Die goedgekeurde eiendomsbelastingtariewe sal ingevolge bestaande raadsbeleid, tensy anders aangedui, sowel as ingevolge die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 en die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Finansiële Bestuur, 2003, gehef word.

Die konsepbelastingbeleid was hersien deur die raadslede, wykskomitees en publieke deelneming nadat dit ter tafel gelê is deur die Direkteur van Finansies. Die voorgestelde verhoging in eiendomsbelastingtariewe is 6.13% vir Residensiële Eiendomme en 7.98% vir Besigheids Eiendomme.

Eiendomsbelasting berus op waardes wat in die nuwe algemene waardasielyst, (d.w.s dié van 2012) vervat word. Vir eiendomme wat deur grondonderverdelings, verbouings, slopings en nuwe geboue (verbeterings) geraak word, word dié lys deur aanvullende waardasielyste bygewerk. Alle waardes is soos op die datum van die algemene waardasielyst, synde 2 Julie 2011.

Kortings en toewysings word aan sekere eiendomsgebruik- en/of eienaarskategorieë toegestaan.

Die kategorieomskrywings en -lyste word in die konsep Belastingbeleid, aangeheg by die Item as Aanhangsel A weergegee.

**Kommersiële Eiendomme (grond en/of verbeteringe)**

Alle eiendomme buiten dié wat hier onder as residensiële omskryf word, sal as 'nie-residensiële' eiendomme belas word. Dit sluit alle onontwikkelde grond in. Die sent-in-die-rand tarief vir alle 'nie-residensiële' eiendomme vir 2012/13 is R0.00514.

**Residensiële Eiendomme (grond en/of verbeteringe)**

Vir alle residensiële eiendomme soos in die Belastingbeleid omskryf, is die eerste R15 000.00

van die belasbare eiendom vrygestel van eiendomsbelasting. 'n Verdere R35 000.00

van die belasbare eiendom is vrygestel vir alle residensiële eiendom waar 'n sertifikaat van voltooiing uitgereik is en 'n addisionele korting van 20% van die heffing soos bereken op sodanige eiendom.

Die voorgestelde sent-in-die-rand tarief vir alle residensiële eiendomme vir 2012/13 beloop R0.00346.

**Landboueiendomme**

Landboueiendomme (wat plase en kleinhoewes insluit) word in die volgende kategorieë verdeel:

- (a) eiendomme wat vir bona fide-boerderydoeleindes gebruik word en
- (b) eiendomme wat hoofsaaklik aangewend word vir residensiële doeleindes.

Bona fide-boerderyeiendom: 85 % korting van die belasting betaalbaar op residensiële eiendom in landelike gebiede, indien die eenaar 'n beëdigde verklaring indien van 'n geregistreerde professionele rekenkundige beamppte dat die inkomste van boerdery aktiwiteite meer as 40% van die huishoudelike inkomste is, voor of op 30 September van elke jaar.

Eiendomme wat gebruik word vir residensiële doeleindes: 50% korting van die belasting betaalbaar op residensiële eiendom. Om te kwalifiseer vir die residensiële korting moet eenaars van kleinhoewes aansoek doen by die raad voor of op 30 September van elke jaar en 'n beëdigde verklaring indien dat dit nie strydig is met die sonering van die eiendom nie.

**Ander Belasting Kortings**

- 'n Korting van 100% aan goedgekeurde aansoekers, in terme van die Belastingbeleid, waar die huishoudelike inkomste slegs bestaan uit 2x maatskaplike pensioen;
- 'n Korting van 40% aan goedgekeurde aansoekers, in terme van die Belastingbeleid, waar persone ouer is as 60 jaar met 'n totale huishoudelike inkomste nie meer as 4x die goedgekeurde Maatskaplike pensioen per maand is;
- 'n Korting van 30% aan goedgekeurde aansoekers, in terme van die Belastingbeleid, waar persone ouer as 60 jaar met 'n totale huishoudelike inkomste groter as 4x maar minder as 8x die goedgekeurde Maatskaplike pensioen per maand is.
  - Eiendom moet permanent bewoon word;
  - Die aansoeker moet die geregistreerde eenaar wees;
  - Slegs een residensiële eenheid op die eiendom het.
  - Mag nie meer as 1 eiendom besit nie.

C Groenewald, Munisipale Bestuurder, Posbus 20, Hermanus 7200



## BEAUFORT WEST MUNICIPALITY

Notice No. 57/2012



### 2012/2013 FINANCIAL YEAR : FINAL CAPITAL AND OPERATING BUDGET AND FIXING OF PROPERTY RATES, TARIFFS AND FEES

For general information notice is hereby given in terms of the stipulations of Section 22(a)(i) of the Local Government: Municipal Finance Management Act, 2003 (Act 56/2003) and Section 21A of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32/2000) that the Local Council has approved the Final Capital and Operating Budget for the 2012/2013 financial year on 30 May 2012 and that the undermentioned tariffs will increase as follows with effect from 1 July 2012 :-

- Property rates based on the valuation roll which commenced on 1 July 2009 will be levied as follows:-

Residential	R 0.013286
Commercial	R 0.019326
Rural Area	R 0.003321

Discount on certain qualifying properties will be considered in terms of the Council's rates policy

- Tariffs regarding the following will increase as follows:-

Sanitation	7%
Refuse	7%
Water	35%
Electricity: Residential and Commercial	11.03%
Sundries	7%

In terms of Section 14(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act 6 of 2004) it is hereby promulgated that the Local Council for Beaufort West, has on 30 May 2012 in terms of Sections 14(1) of the aforesaid act resolved as follows:

- 3.1 That the Annual Budget of the municipality for the financial year 2012/13; and indicative for the two projected outer years 2013/14 and 2014/15 be approved as set out in the following schedules:
  - 3.1.1 Operating revenue and expenditure by standard classification reflected in table A2;
  - 3.1.2 Operating revenue and expenditure by municipal vote reflected in table A3;
  - 3.1.3 Operating revenue by source and expenditure by type reflected in table A4;
  - 3.1.4 Capital expenditure by vote, standard classification and funding reflected in table A5;
- 3.2 That the Beaufort West Municipality, acting in terms of section 75A of the Local Government: Municipal Systems Act (Act 32 of 2000) approves and adopts with effect from 1 July 2012 the following tariffs for property rates:
  - 3.2.1 Residential R0.013286
  - 3.2.2 Agricultural R0.003321
  - 3.2.3 Commercial R0.019326
  - 3.2.4 Rebates in respect of residential and agricultural properties will be granted in accordance with the municipality's rates policy.
  - 3.2.5 A rate rebate shall be granted to owners of properties who meet the following criteria:

- 3.2.5.1 The property must be occupied by the owner;
- 3.2.5.2 The rebate will be available to one property only in cases where more than one property is owned by the applicants;
- 3.2.5.3 The owner must be older than 60 years;
- 3.2.5.4 The rebate shall be granted on properties where the municipal valuation is less than R450,000.00
- 3.2.6 The rebate referred to in the previous paragraph shall be dependent on the monthly household income as follows:
- |         |                            |   |     |
|---------|----------------------------|---|-----|
| 3.2.6.1 | Less than R1,200 per month | - | 30% |
| 3.2.6.2 | R1,201 to R1.500           | - | 20% |
| 3.2.6.3 | R1,501 to R2,320           | - | 10% |
- 3.3 That the tariffs and charges as reflected in the tariff book be increased as follows for the 2012/13 financial year:
- |       |                |   |         |
|-------|----------------|---|---------|
| 3.3.1 | Water          | - | 35%;    |
| 3.3.2 | Sanitation     | - | 7%;     |
| 3.3.3 | Refuse Removal | - | 7%;     |
| 3.3.4 | Sundry Tariffs | - | 7%;     |
| 3.3.5 | Electricity    | - | 11.03%. |
- 3.4 That the rates in respect of the agricultural properties in the former Murraysburg DMA be aligned with the tariffs applicable to the other agricultural properties under the jurisdiction of the Beaufort West Municipality;
- 3.5 That approval be granted that a new tariff for issuing a rates clearance certificate be introduced with effect from 1 July 2012. The tariff will be R80,00 per rates clearance certificate in duplicate and that an additional R40,00 per copy be charged for extra copies or re-issuance;
- 3.6 That no provision was made for new posts or to fill vacancies, the organogram in the Engineering Department be revisited to ensure basic service delivery in the water and sewerage sections."

The aforementioned resolution is available for inspection on Mondays to Fridays from 07:30 to 16:15 at the following locations:

- Beaufort West: Corporative Services Office, 112 Donkin Street – Ms. S. Murray
- ☐Merweville: Municipal Office, Voortrekker Street, Merweville – Ms. P. Braaft
- ☐Nelspoort: Municipal Office, Nelspoort – Ms. V. Jonas
- ☐Murraysburg: Municipal Office, 23 Beaufort Street, Murraysburg – Mr. E.R. Klink
- Church Street Library, 15 Church Street
- Mimosa Library , Meyer Street - M.A. van Rensburg
- Wheely Wagon, Kwa-Mandlenkosi
- ☐Official website: [www.beaufortwestmun.co.za](http://www.beaufortwestmun.co.za)

Municipal Office  
112 Donkin Street  
**Beaufort West**  
6970

**J Booyesen**  
**Municipal Manager**

[5/1/2/1 & 5/6/1]



## MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES

Kennisgewing No. 57/2012



### 2012/2013 BOEKJAAR : FINALE KAPITAAL- EN BEDRYFSBEGROTING EN DIE VASSTELLING VAN EIENDOMSBELASTING, TARIEWE EN FOOIE

Ter algemene inligting geskied kennisgewing hiermee kragtens die bepalings van Artikel 22(a)(i) van die Wet op Plaaslike Regering : Munisipale Finansiële Bestuur, 2003 (Wet 56/2003) en Artikel 21A van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32/2000) dat die Kapitaal- en Bedryfsbegroting vir die 2012/2013 boekjaar op 30 Mei 2012 finaal deur die Plaaslike Raad aanvaar is en dat tariewe soos volg opwaarts aangepas sal word vanaf 1 Julie 2012:-

1. Eiendomsbelasting gebaseer op die waardasierol wat op 1 Julie 2009 in werking getree het, sal soos volg gehief word:-

Residensieel	R 0.013286
Kommersieel	R 0.019326
Landelike gebied	R 0.003321

Korting op sekere kwalifiserende eiendomme sal in terme van die Raad se belastingbeleid toegestaan word.

2. Tariewe ten opsigte van die volgende sal soos volg verhoog word:-

Sanitasie	7%
Vullis	7%
Water	35%
Elektrisiteit: Residensieel en Kommersieel	11.03%
Diverse	7%

Ingevolge Artikel 14(2)saamgelees met Artikel 14(3) van die Wet op Plaaslike Regering : Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 (Wet 6 van 2004) word hierby afgekondig dat die Plaaslike Raad vir Beaufort-Wes ingevolge Artikel 14(1) van die voormelde wet op 30 Mei 2012 , soos volg besluit het:

"3.1 That the Annual Budget of the municipality for the financial year 2012/13; and indicative for the two projected outer years 2013/14 and 2014/15 be approved as set out in the following schedules:

3.1.1 Operating revenue and expenditure by standard classification reflected in table A2;

3.1.2 Operating revenue and expenditure by municipal vote reflected in table A3;

3.1.3 Operating revenue by source and expenditure by type reflected in table A4;

3.1.4 Capital expenditure by vote, standard classification and funding reflected in table A5;

3.2 That the Beaufort West Municipality, acting in terms of section 75A of the Local Government: Municipal Systems Act (Act 32 of 2000) approves and adopts with effect from 1 July 2012 the following tariffs for property rates:

3.2.1 Residential	R0.013286
3.2.2 Agricultural	R0.003321
3.2.3 Commercial	R0.019326

3.2.4 Rebates in respect of residential and agricultural properties will be granted in accordance with the municipality's rates policy.

3.2.5 A rate rebate shall be granted to owners of properties who meet the following criteria:

- 3.2.5.1 The property must be occupied by the owner;
- 3.2.5.2 The rebate will be available to one property only in cases where more than one property is owned by the applicants;
- 3.2.5.3 The owner must be older than 60 years;
- 3.2.5.4 The rebate shall be granted on properties where the municipal valuation is less than R450,000.00
- 3.2.6 The rebate referred to in the previous paragraph shall be dependent on the monthly household income as follows:
- |         |                            |   |     |
|---------|----------------------------|---|-----|
| 3.2.6.1 | Less than R1,200 per month | - | 30% |
| 3.2.6.2 | R1,201 to R1.500           | - | 20% |
| 3.2.6.3 | R1,501 to R2,320           | - | 10% |
- 3.3 That the tariffs and charges as reflected in the tariff book be increased as follows for the 2012/13 financial year:
- |       |                |   |         |
|-------|----------------|---|---------|
| 3.3.1 | Water          | - | 35%;    |
| 3.3.2 | Sanitation     | - | 7%;     |
| 3.3.3 | Refuse Removal | - | 7%;     |
| 3.3.4 | Sundry Tariffs | - | 7%;     |
| 3.3.5 | Electricity    | - | 11.03%. |
- 3.4 That the rates in respect of the agricultural properties in the former Murraysburg DMA be aligned with the tariffs applicable to the other agricultural properties under the jurisdiction of the Beaufort West Municipality;
- 3.5 That approval be granted that a new tariff for issuing a rates clearance certificate be introduced with effect from 1 July 2012. The tariff will be R80,00 per rates clearance certificate in duplicate and that an additional R40,00 per copy be charged for extra copies or re-issuance;
- 3.6 That no provision was made for new posts or to fill vacancies, the organogram in the Engineering Department be revisited to ensure basic service delivery in the water and sewerage sections."

Die besluit soos voormeld lê ter insae vanaf Maandae tot Vrydae vanaf 07:30 tot 16:15 by die volgende lokale:

- Beaufort-Wes: Korporatiewe Kantore, Donkinstraat 112 – Me. S. Murray
- Merweville: Munisipale Kantore, Voortrekkerstraat, Merweville – Me. P. Braaft
- Nelspoort: Munisipale Kantore, Nelspoort – Me. V. Jonas
- Murraysburg: Munisipale Kantore, Beaufortstraat 23, Murraysburg - Mnr. E.R. Klink
- Kerkstraat Biblioteek, Kerkstraat 15
- Mimosa Biblioteek, Meyerstraat – Me. M.A. van Rensburg
- Wheely Wagon, Kwa-Mandlenkosi
- Amptelike webtuiste : [www.beaufortwestmun.co.za](http://www.beaufortwestmun.co.za)

Munisipale Kantore  
Donkinstraat 112  
Beaufort-Wes  
6970

**J Booysen**  
**Munisipale Bestuurder**

[5/1/2/1 & 5/6/1]



## WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD

### OFFICIAL NOTICE

#### RECEIPT OF APPLICATIONS FOR SITE LICENCES

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board ("the Board") hereby gives notice that applications for site licences, as listed below, have been received. A site licence will authorise the licence holder to place a maximum of five limited payout machines in approved sites outside of casinos for play by the public.

#### DETAILS OF APPLICANTS

- 1. Name of business:** **Liam Restaurant CC**  
**CK 2009/107166/23**  
**t/a Stino's Pub**

**At the following site:** Shop C & D Larenhof  
70 Voortrekker Road,  
Bellville 7530

**Erf number:** 11157, Bellville

**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Antonio Amaro Abreu Pereira (100%)
- 2. Name of business:** **Wuisters Transport CC**  
**CK 2003/083471/23**  
**t/a Tiekiedraai**

**At the following site:** 12 Viben Street,  
Brackenfell Industria 7560

**Erf number:** 4251, Brackenfell

**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Albert John Henry Wuister (100%)
- 3. Name of business:** **Brian Bernard Dunn**  
**Sole Proprietor**  
**t/a Brian's Pub & Bistro**

**At the following site:** 115 Regent Road, Sea Point 8005

**Erf number:** 46, Sea Point

**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Brian Bernard Dunn (100%)
- 4. Name of business:** **Talla's Tavern and Pub CC**  
**CK 1995/019773/23**  
**t/a Talla's Tavern**

**At the following site:** 67 Beach Road, Gordon's Bay 7140  
**Erf number:** 329, Gordon's Bay  
**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Henry Charles Muller (56%)  
Louise Helena Muller (20%)  
Henry Charles Muller (Jr.) (12%)  
Joshua Muller (12%)

### **WRITTEN COMMENTS AND OBJECTIONS**

Residents of this province who wish to lodge objections or to furnish comment on any application, may do so in writing. In the case of written objections to an application, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment in respect of an application is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on Friday, 29 June 2012.**

Notice is hereby given that, in terms of Regulation 24(2) of the National Gambling Regulations, the Board will schedule a public hearing in respect of an application **only if, on or before 16:00 on Friday, 29 June 2012, a written objection to such application relating to:**

- (a) the probity or suitability for licensing of any of the persons to be involved in the operation of the relevant business, or**
- (b) the suitability of the proposed site for the conduct of gambling operations**

**has been received.** If a public hearing is scheduled, the date of such hearing will be advertised in this publication approximately 14 days prior to the date thereof.

**Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer at one of the aforementioned addresses on fax number +27 (0)21 422 2603.**

## WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE

### AMPTELIKE KENNISGEWING

#### ONTVANGS VAN AANSOEKE VIR PERSELLISENSIES

Kragtens die bepalings van artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne ("die Raad") hiermee kennis dat aansoeke om perseellisensies, soos onder aangedui, ontvang is. 'n Perseellisensie sal die lisensiehouer magtig om 'n maksimum van vyf beperkte uitbetalingmasjiene in goedgekeurde persele buite die casino's te plaas om deur die publiek gespeel te word.

#### BESONDERHEDE VAN AANSOEKERS

- 1. Naam van besigheid:** **Liam Restaurant BK  
BK 2009/107166/23  
h/a Stino's Pub**

**By die volgende perseel:** Winkel C & D Larenhof  
Voortrekkerweg 70,  
Bellville 7530

**Erfnommer:** 11157, Bellville

**Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:** Antonio Amaro Abreu Pereira (100%)
- 2. Naam van besigheid:** **Wuisters Transport BK  
BK 2003/083471/23  
h/a Tiekiedraai**

**By die volgende perseel:** Vibenstraat 12,  
Brackenfell Industrieel 7560

**Erfnommer:** 4251, Brackenfell

**Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:** Albert John Henry Wuister (100%)
- 3. Naam van besigheid:** **Brian Bernard Dunn  
Alleeneienaar  
h/a Brian's Pub & Bistro**

**By die volgende perseel:** Regentweg 115, Seepunt 8005

**Erfnommer:** 46, Seepunt

**Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:** Brian Bernard Dunn (100%)
- 4. Naam van besigheid:** **Talla's Tavern and Pub BK  
BK 1995/019773/23**

<b>By die volgende perseel:</b>	<b>h/a Talla's Tavern</b>
<b>Erfnommer:</b>	Kusweg 67, Gordonsbaai 7140
<b>Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:</b>	329, Gordonsbaai
	Henry Charles Muller (56%)
	Louise Helena Muller (20%)
	Henry Charles Muller (Jnr.) (12%)
	Joshua Muller (12%)

### SKRIFTELIKE KOMMENTAAR EN BESWARE

Inwoners van hierdie provinsie wat belangstel om besware aan te teken teen of kommentaar te lewer op enige aansoek, mag dit skriftelik doen. In die geval van skriftelike besware teen 'n aansoek, moet die redes waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar betreffende die aansoek verstrekkend word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, verskaf word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar maak of kommentaar lewer, moet ook verskaf word. Kommentaar of besware moet die Raad op die laatste teen **16:00** op **Vrydag, 29 Junie 2012** bereik.

Kennis geskied hiermee dat die Raad, ingevolge regulasie 24(2) van die Nasionale Dobberegulasies, 'n openbare verhoor ten opsigte van 'n aansoek sal skeduleer **slegs** indien 'n skriftelike beswaar teen 'n aansoek **voor of om 16:00** op **Vrydag, 29 Junie 2012** ontvang is. **Sodanige beswaar moet betrekking hê op:**

- (a) die onkreukbaarheid of geskiktheid van enige van die persone, wat betrokke sal wees by die bedryf van die relevante onderneming, vir lisensiëring, of**
- (b) die geskiktheid van die voorgestelde perseel vir die bedryf van dobbelaktiwiteite.**

Indien 'n openbare verhoor geskeduleer word, sal die datum van sodanige verhoor ongeveer 14 dae vóór die verhoordatum in hierdie publikasie geadverteer word.

**Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad of gefaks word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte by een van die voorafgenoemde adresse by faksnommer +27 (0)21 422 2603.**

## WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD

### OFFICIAL NOTICE

#### RECEIPT OF APPLICATIONS FOR SITE LICENCES

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board ("the Board") hereby gives notice that applications for site licences, as listed below, have been received. A site licence will authorise the licence holder to place a maximum of five limited payout machines in approved sites outside of casinos for play by the public.

#### DETAILS OF APPLICANTS

- 1. Name of business:** **Marvink Trading CC**  
**CK 2008/032579/23**  
**t/a Papa Jo's**

**At the following site:** Shop 2 & 3, Fish Hoek Centre  
90 Main Road, Fish Hoek 7975

**Erf number:** 10477, Fish Hoek

**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Raymond Rundle (50%)  
Dorothea Susanna Elizabeth Rundle (50%)
- 2. Name of business:** **Marvink Trading CC**  
**CK 2008/032579/23**  
**t/a Mambo's**

**At the following site:** 3 Gray Road, Plumstead 7800

**Erf number:** 70519, Plumstead

**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Raymond Rundle (50%)  
Dorothea Susanna Elizabeth Rundle (50%)
- 3. Name of business:** **Wilhelm Jacobus Louwrens Geldenhuys**  
**Sole Proprietor**  
**t/a Duroc's Pub & Grill**

**At the following site:** Theewater Crescent, Villiersdorp 6848

**Erf number:** 1727, Villiersdorp

**Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Wilhelm Jacobus Louwrens Geldenhuys (100%)
- 4. Name of business:** **Steven Ijumba Kampies**  
**Sole Proprietor**  
**t/a Serengeti Action Sportsmans Pub**

**At the following site:** Erf 2701, Cnr Beet & Vallei Streets,  
Newton, Wellington 7655  
**Erf number:** 2701, Wellington  
**Persons having a financial  
interest of 5% or more in  
the business:** Steven Ijumba Kampies (100%)

### **WRITTEN COMMENTS AND OBJECTIONS**

Residents of this province who wish to lodge objections or to furnish comment on any application, may do so in writing. In the case of written objections to an application, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment in respect of an application is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on Friday, 29 June 2012**.

Notice is hereby given that, in terms of Regulation 24(2) of the National Gambling Regulations, the Board will schedule a public hearing in respect of an application **only if, on or before 16:00 on Friday, 29 June 2012, a written objection to such application relating to:**

- (a) the probity or suitability for licensing of any of the persons to be involved in the operation of the relevant business, or**
- (b) the suitability of the proposed site for the conduct of gambling operations**

**has been received.** If a public hearing is scheduled, the date of such hearing will be advertised in this publication approximately 14 days prior to the date thereof.

**Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer at one of the aforementioned addresses on fax number +27 (0)21 422 2603.**

## WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE

### AMPTELIKE KENNISGEWING

#### ONTVANGS VAN AANSOEKE VIR PERSEELLISENSIES

Kragtens die bepalings van artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne ("die Raad") hiermee kennis dat aansoeke om perseellisensies, soos onder aangedui, ontvang is. 'n Perseellisensie sal die lisensiehouer magtig om 'n maksimum van vyf beperkte uitbetalingmasjiene in goedgekeurde persele buite die casino's te plaas om deur die publiek gespeel te word.

#### BESONDERHEDE VAN AANSOEKERS

- 1. Naam van besigheid:** **Marvink Trading BK**  
**BK 2008/032579/23**  
**h/a Papa Jo's**

**By die volgende perseel:** Winkel 2 & 3, Vishoeksentrum  
 Hoofweg 90, Vishoek 7975

**Erfnommer:** 10477, Vishoek

**Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:** Raymond Rundle (50%)  
 Dorothea Susanna Elizabeth Rundle (50%)
- 2. Naam van besigheid:** **Marvink Trading BK**  
**BK 2008/032579/23**  
**h/a Mambo's**

**By die volgende perseel:** Grayweg 3, Plumstead 7800

**Erfnommer:** 70519, Plumstead

**Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:** Raymond Rundle (50%)  
 Dorothea Susanna Elizabeth Rundle (50%)
- 3. Naam van besigheid:** **Wilhelm Jacobus Louwrens Geldenhuys**  
**Alleeneienaar**  
**h/a Duroc's Pub & Grill**

**By die volgende perseel:** Theewatersingel, Villiersdorp 6848

**Erfnommer:** 1727, Villiersdorp

**Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:** Wilhelm Jacobus Louwrens Geldenhuys
- 4. Naam van besigheid:** **Steven Ijumba Kampies**  
**Alleeneienaar**

**By die volgende perseel:** h/a Serengeti Action Sportsmans Pub  
Erf 2701, H/v Beet- en Valleistrate,  
Newton, Wellington 7655

**Erfnommer:** 2701, Wellington

**Persone met 'n finansiële  
belang van 5% of meer in  
die besigheid:** Steven Ijumba Kampies (100%)

### **SKRIFTELIKE KOMMENTAAR EN BESWARE**

Inwoners van hierdie provinsie wat belangstel om besware aan te teken teen of kommentaar te lewer op enige aansoek, mag dit skriftelik doen. In die geval van skriftelike besware teen 'n aansoek, moet die redes waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar betreffende die aansoek verstrekkend word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, verskaf word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar maak of kommentaar lewer, moet ook verskaf word. Kommentaar of besware moet die Raad op die laaste teen **16:00 op Vrydag, 29 Junie 2012** bereik.

Kennis geskied hiermee dat die Raad, ingevolge regulasie 24(2) van die Nasionale Dobberegulasies, 'n openbare verhoor ten opsigte van 'n aansoek sal skeduleer **slegs** indien 'n skriftelike beswaar teen 'n aansoek **voor of om 16:00 op Vrydag, 29 Junie 2012** ontvang is. **Sodanige beswaar moet betrekking hê op:**

- (a) die onkreukbaarheid of geskiktheid van enige van die persone, wat betrokke sal wees by die bedryf van die relevante onderneming, vir lisensiëring, of**
- (b) die geskiktheid van die voorgestelde perseel vir die bedryf van dobbelaktiwiteite.**

Indien 'n openbare verhoor geskeduleer word, sal die datum van sodanige verhoor ongeveer 14 dae vóór die verhoordatum in hierdie publikasie geadverteer word.

**Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad of gefaks word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte by een van die voorafgenoemde adresse by faksnommer +27 (0)21 422 2603.**



## **WESTERN CAPE BIOSHERE RESERVES ACT, 2011 (ACT 6 OF 2011)**

### **DRAFT WESTERN CAPE BIOSPHERE RESERVES REGULATIONS**

The Provincial Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning in the Province of the Western Cape intends to make the Regulations set out in the Schedule in terms of section 10 of the Western Cape Biosphere Reserves Act, 2011 (Act 6 of 2011).

Interested parties are invited to furnish written comments or make representations to Mr Willem Smith at [Willem.Smith@pgwc.gov.za](mailto:Willem.Smith@pgwc.gov.za) by Friday, 2 August 2012 with regard to the intended Regulations.

#### **SCHEDULE**

##### **ARRANGEMENT OF REGULATIONS**

1. Definitions
2. Public participation in establishment of biosphere reserve
3. Establishment of Biosphere Reserve Interim Committee
4. Establishment of Management Committee
5. Compilation of constitution
6. Participation of interested and affected parties in preparation of framework plan
7. Drafting of framework plan
8. Transitional provisions
9. Funding
10. Annual report
11. Appeal to Minister
12. Withdrawal of biosphere reserve status

13. Short title

**Definitions**

1. In these regulations, "the Act" means the Western Cape Biosphere Reserves Act, 2011 (Act 6 of 2011), and unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act retains that meaning.

**Public participation in establishment of biosphere reserve**

2. (1) Any person, group of persons or organ of state requesting preliminary approval for the establishment of a biosphere reserve as contemplated in section 3(1) of the Act (in this regulation referred to as "the applicant") must —
- (a) publish a notice of the proposed establishment of a biosphere reserve in the *Provincial Gazette* and at least two newspapers distributed in the area in which the biosphere reserve is to be located; and
  - (b) if the proposed biosphere reserve is to include any private land—
    - (i) send a copy of the notice by registered post to the last known postal address of each owner of land within the affected area; and
    - (ii) inform in an appropriate manner any other person whose rights in that land may be affected by the establishment of the biosphere reserve.
- (2) The notice contemplated in subregulation (1)(a) must —
- (a) invite members of the public to submit to the applicant written representations on or objections to the establishment of the biosphere reserve within 60 days from the date of publication of the notice in the *Provincial Gazette*;
  - (b) contain sufficient information to enable members of the public to submit meaningful representations or objections; and

- (c) include a clear description or map of the area that will be incorporated in the biosphere reserve.
- (3) The applicant may allow any interested person to present oral evidence to the applicant, but such evidence must be allowed where the proposed establishment of the biosphere reserve will affect the rights or interests of a local community.
- (4) The applicant must give due consideration to all representations and objections received or presented before submitting the request for preliminary approval of the establishment of a biosphere reserve to the Minister.

### **Establishment of Biosphere Reserve Interim Committee**

3. (1) A Biosphere Reserve Interim Committee, must comprise at least the following:
- (a) One representative nominated by each district municipality within whose area of jurisdiction the proposed biosphere reserve or part thereof is located;
  - (b) one representative nominated by each local municipality within whose area of jurisdiction the proposed biosphere reserve or part thereof is located;
  - (c) one representative nominated by each metropolitan municipality within whose area of jurisdiction the proposed biosphere reserve or part thereof is located;
  - (d) one representative nominated by the Department;
  - (e) one representative nominated by the provincial department responsible for agriculture;
  - (f) one representative nominated by CapeNature;
  - (g) one representative nominated by Agri Wes-Cape;
  - (h) one representative nominated by all ratepayers' associations located within the proposed biosphere reserve or part thereof, after a nomination process undertaken by the ratepayers' associations;
  - (i) one representative nominated by all community based organisations located within the proposed biosphere reserve or part thereof, after a

- nomination process undertaken by the community based organisations;  
and
- (j) one representative nominated by all non-governmental organisations with an interest in the proposed biosphere reserve, after a nomination process undertaken by the non-governmental organisations.
- (2) The persons nominated in accordance with subregulation (1) must elect a chairperson.
- (3) The chairperson must provide the Minister with the particulars of the persons nominated, in order for the Minister to assess whether the Biosphere Reserve Interim Committee will be broadly representative as required by section 3(5) of the Act.
- (4) If the Minister is not satisfied that the proposed composition of the Biosphere Reserve Interim Committee adheres to the requirements of section 3(5) of the Act, the Minister must refer the matter back to the chairperson.
- (5) If necessary for the purpose of allowing the Biosphere Reserve Interim Committee to continue with the compilation of an application for UNESCO designation of the biosphere reserve, the Minister may approve the proposed composition of the Biosphere Reserve Interim Committee even if it does not fully comply with the requirements set out in subregulation (1).

#### **Establishment of Management Committee**

4. (1) The Biosphere Reserve Interim Committee must—
- (a) within 30 days of the publication of the notice of the designation of the biosphere reserve contemplated in section 4(5) of the Act publish a notice in the *Provincial Gazette* and at least two newspapers distributed in the area of the biosphere reserve inviting the public to submit names of persons for appointment to the Management Committee of the biosphere reserve within 60 days;
- (b) within 30 days of the expiry of that 60 day period provide the Minister with the names and particulars of the persons it intends to appoint to the Management Committee; and

- (c) within 30 days of the Minister endorsing those appointments establish the Management Committee and appoint its members.
- (2) The Management Committee must comprise the following portfolios or areas of responsibility or any combination thereof:
- (a) Chairperson;
  - (b) vice chairperson;
  - (c) accounting officer;
  - (d) biodiversity and conservation;
  - (e) community affairs;
  - (f) labour;
  - (g) commerce;
  - (h) education;
  - (i) economic development and planning;
  - (j) marketing and public relations; and
  - (k) tourism.
- (3) The Minister may appoint persons with suitable technical expertise to support the Management Committee. Those persons must be nominated by the Management Committee and approved by the Minister, and must comprise at least the following:
- (a) One representative nominated by the Department;
  - (b) one representative nominated by the provincial department responsible for agriculture;
  - (c) one representative nominated by CapeNature;
  - (d) one representative nominated by each district municipality within whose area of jurisdiction the biosphere reserve or part thereof is located;
  - (e) one representative nominated by each local municipality with in whose area of jurisdiction the biosphere reserve or part thereof is located; and
  - (f) one representative nominated by each metropolitan municipality within whose area of jurisdiction the biosphere reserve or part thereof is located.

- (4) The Minister may on request of the Management Committee approve other portfolios or areas of responsibility to be provided for in the Management Committee.
- (5) The Minister may on request of the Management Committee approve other technical expertise to be provided in support of the Management Committee.
- (6) The management of a biosphere reserve contemplated in section 11(1) of the Act must—
  - (a) within 90 days of these Regulations coming into effect—
    - (i) nominate suitable persons to fill the portfolios or areas of responsibility contemplated in subregulation (2); and
    - (ii) nominate persons with suitable technical expertise as contemplated in subregulation (3);
  - (b) within 30 days of the expiry of that 90 day period provide the Minister with the names and particulars of the persons it intends to appoint to the Management Committee; and
  - (c) within 30 days of the Minister endorsing those appointments establish the Management Committee and appoint its members.
- (7) If necessary for the purpose of the continued management of a biosphere reserve, the Minister may approve the proposed composition of the Management Committee even if it does not fully comply with the requirements set out in subregulation (2).

#### **Compilation of constitution**

5. (1) The Management Committee must adopt as the legal form of the biosphere reserve any one of the following:
  - (a) Non-profit company in terms of the Companies Act, 2008 (Act 67 of 2008);
  - (b) trust;
  - (c) voluntary association;
  - (d) nonprofit organisation in terms of the Nonprofit Organisations Act, 1997 (Act 71 of 1997);
  - (e) foundation; or

- (f) any other legal form acceptable to the Minister.
- (2) The constitution as contemplated in section 5(4)(b) of the Act must be compiled in terms of the legal form adopted in accordance with subregulation (1).
  - (3) The constitution of the biosphere reserve must at least provide for the following:
    - (a) A code of conduct for members;
    - (b) accountability and responsibility;
    - (c) standing rules of order; and
    - (d) role and responsibilities of the Management Committee.

**Participation of interested and affected parties in preparation of framework plan**

6. (1) The Management Committee, in preparing a framework plan as contemplated in section 6(1) of the Act, must publish the products as contemplated in regulation 7(1) in the *Provincial Gazette* and at least two newspapers distributed in the area of the biosphere reserve.
- (2) The Management Committee must invite interested and affected parties to submit to the Management Committee written representations or objections on the products within 60 days from the date of publication in the *Provincial Gazette*.
- (3) The Management Committee must, where the proposed framework plan will affect the rights or interests of a local community allow any interested or affected party to make oral representations to the Management Committee.
- (4) The Management Committee must give due consideration to all representations and objections received or presented before preparing the final framework plan.
- (5) The Minister must publish the approved framework plan in the *Provincial Gazette*.

## Drafting of framework plan

7. (1) A framework plan must include at least the following products:
- (a) A report on the current status of the geographical area concerned, including problems and issues;
  - (b) a project framework, including goals and objectives;
  - (c) a spatial development report;
  - (d) a first draft plan and further draft plans, if needed; and
  - (e) a final draft plan.
- (2) In order to ensure that interested and affected parties and the competent authorities participate fully in the process principle of planning, each product listed in subregulation (1) must include –
- (a) a drafting phase;
  - (b) a stakeholder participation phase; and
  - (c) an endorsement phase.
- (3) Any amendment made to a framework plan as contemplated in section 6(7) of the Act must be undertaken in terms of the process contemplated in subregulations (1) and (2).

## Transitional provisions

8. (1) Subject to subregulations (2) and (3), the Minister may approve a spatial plan in existence before the commencement of the Act, as a framework plan in terms of the Act.
- (2) The Minister, may approve a spatial plan in terms of subregulation (1) as a framework plan, if he or she is satisfied that –
- (a) the spatial plan is consistent with the provisions of the Act;
  - (b) inputs submitted by organs of state, interested and affected parties and the public have been addressed adequately;
  - (c) the spatial plan does not compromise or impede municipal planning; and
  - (d) the spatial plan complies with any other requirements that the Minister considers applicable.



- (3) If the Minister is not so satisfied, he or she may –
  - (a) amend the spatial plan to meet the requirements of subregulation (2) before approving it as a framework plan;
  - (b) refer the framework plan to the Management Committee concerned to address the requirements of subregulation (2), and to resubmit it to the Minister for reassessment; or
  - (c) withdraw the spatial plan.
  
- (4) The Minister must within 10 days of a decision to approve a spatial plan as a framework plan, or to amend or withdraw a spatial plan, in terms of this regulation publish a notice of the decision in the *Provincial Gazette*.

### **Funding**

9. (1) A Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee may apply to the Minister for financial assistance for a project contemplated in section 8 of the Act, and must, in its application –
  - (a) provide a business plan;
  - (b) provide a budget;
  - (c) indicate to what extent the funding will be utilised towards attaining the objectives of the Man and the Biosphere Programme;
  - (d) indicate to what extent the funding will support departmental strategic goals and objectives; and
  - (e) indicate what measures will be put in place to ensure effective, efficient and transparent financial management and internal control.
  
- (2) If the Minister approves the application for financial assistance, the Minister and the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee must conclude a written memorandum of agreement.
  
- (3) The Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee must--
  - (a) for audit purposes retain expenditure vouchers, including cashed cheques, indicating the biosphere reserve project numbers; and

- (b) forward to the Minister within five months of the end of the financial year of the biosphere reserve the audited financial statements for the biosphere reserve.
- (4) The Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee must—
  - (a) submit a written report with regard to operational as well as project progress to the Minister on a monthly basis or on request by the Minister;
  - (b) submit a final report with regard to the project to the Minister within 40 days after completion of a project; and
  - (c) grant the Department access to project information and the financial records of the biosphere reserve at all reasonable times after the Department has given written notice to the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee of its intention to inspect the financial records.
- (5) The progress report contemplated in subregulation (4)(a) must include project information, including financial records, updated time frames and revised deliverables (where applicable), and information on project management and organisation, stakeholder participation and ownership.
- (6) Should the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee not commence with a project—
  - (a) within three months after the funds have been paid over for that project;  
or
  - (b) by the later date as agreed upon in writing between the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee and the Minister, all payments already made must be refunded to the Minister within 30 days, including interest thereon calculated at the prevailing interest rate set by the South African Reserve Bank, from the date of cancellation of the project.

- (7) Funds provided by the Minister during a financial year of the biosphere reserve must be utilised before the end of that financial year, or such later date as agreed upon in writing between the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee and the Minister.
- (8) Surplus funds, including interest thereon calculated at the prevailing interest rate set by the South African Reserve Bank, must be paid back to the Minister immediately on completion of the project.
- (9) Notwithstanding subregulations (7) and (8), the Minister may in writing allow the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee to roll over surplus funds, including interest thereon, to the following financial year to be used for the purposes of operational expenditure or any other biosphere reserve projects, subject to the conclusion of a new memorandum of agreement between the Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee and the Minister, which must include a business plan and budget approved by the Minister.
- (10) A Biosphere Reserve Interim Committee or Management Committee may obtain funding from other sources in order to execute its mandate in terms of the Man and the Biosphere Programme.

### **Annual report**

10. In the annual report contemplated in section 5(4)(c) of the Act, the Management Committee must provide at least the following:
  - (a) The amount of funding received from provincial and national government sources, a description of the projects completed and the budget allocation per project;
  - (b) the amount of funding received from municipalities, a description of the projects completed and the budget allocation per project;
  - (c) the amount of funding received from non-government and donor organisations, a description of the projects completed and the budget allocation per project;
  - (d) the composition of the Management Committee;

- (e) a schedule of meetings held and attendance of Management Committee members;
- (f) the composition of the staff of the Management Committee;
- (g) the number of jobs created through the implementation of projects;
- (h) the area within the biosphere reserve put under formal conservation status;
- (i) particulars of the implementation of the biosphere reserve operational and corporate management plan and framework plan; and
- (j) any other matter the Minister may request the Management Committee to report on.

### **Appeal to Minister**

11. (1) A person wishing to appeal against a decision referred to in section 9(5) of the Act must lodge a notice of appeal with the Minister within 20 days of being notified of the decision, or if not notified, of becoming aware of the decision.
- (2) The notice of appeal must specify at least—
- (a) the name of the appellant;
  - (b) a description of the matter to which the appeal refers;
  - (c) details of the decision to which the appeal refers;
  - (d) the grounds of appeal; and
  - (e) a brief summary of the facts on which the appellant relies.
- (3) The Minister may confirm, set aside or vary the decision concerned.
- (4) The Minister must make a decision as contemplated in subregulation (3) within 30 days of the notice of appeal being lodged in terms of subregulation (1).

### **Withdrawal of biosphere reserve status**

12. If, in terms of a review as contemplated in section 5(5) of the Act, it is found that a biosphere reserve no longer complies with the Man and the Biosphere criteria, the Minister —

- (a) may, after consultation with the Management Committee and interested and affected parties, recommend the withdrawal of the biosphere reserve status of the biosphere reserve; and
- (b) must forward the recommendation to the national Minister for submission to UNESCO.

**Short title**

13. These regulations are called the Western Cape Biosphere Reserve Regulations, 2012.



**WESTERN CAPE GOVERNMENT**  
**DEPARTMENT OF TRANSPORT AND PUBLIC WORKS**  
**CHIEF DIRECTORATE: PROPERTY MANAGEMENT**  
**NOTICE OF PROPOSED EXCHANGE OF PROVINCIAL STATE LAND**

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Western Cape Land Administration Act, No. 6 of 1998 and its Regulations that the Chief Directorate: Property Management, Department of Transport and Public Works on behalf of the Western Cape Government, proposes to exchange Portion 1 an unregistered portion of Erf 11810 Worcester (28. 3413 hectares in extent) to the Boland College for Erven 4, 174, 176, 192, 1722, 2645, 2646, 2647 and 4578 Worcester ( in total 11. 0329 hectares in extent), emanating from an approval granted by the Cabinet of the Western Cape Government for the exchange of these properties.

Interested parties are hereby called upon to submit any representations, in writing, which they wish to make regarding such proposed exchange in terms of section 3(2) of the Act, to The Chief Director: Property Management, Room 4-01, 9 Dorp Street, Cape Town, 8001, or at Private Bag X9160, Cape Town, 8000, or by facsimile at (021) 483-5144, not later than 21 (twenty one days) after the last date upon which this notice appears.

The descriptions of the properties proposed to be exchange are as follows:

ERF NO	ADMINISTRATIVE DISTRICT	TITLE DEED NUMBER	EXTENT	CURRENT ZONING	CURRENT USE OF LAND
Portion 1 an unregistered portion of Erf 11810 Worcester	Worcester	T90269/2004	28,3413ha	Institutional 1	Educational Purposes
Erf 4 Worcester	Worcester	T21097/1994	1,3299ha	Institutional 1	Governmental Purposes

Erf 174 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,4814ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 176 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,4826ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 192 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,3827ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 1722 Worcester	Worcester	T21097/1994	1,3124ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 2645 Worcester	Worcester	T21097/1994	1,7885ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 2646 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,5954ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 2647 Worcester	Worcester	T21097/1994	3,7050ha	Institutional 1	Governmental Purposes
Erf 4578 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,9550ha	Institutional 1	Governmental Purposes

Relevant information of the afore-mentioned Provincial State land and the proposed exchange are available for inspection at the office of the Chief Director: Property Management, Room 412, 4<sup>th</sup> Floor, 9 Dorp Street, Cape Town.

The contact person is Mr. J Titus who can be contacted on telephone number (021) 483 5214 or e-mail address: [John.titus@pgwc.gov.za](mailto:John.titus@pgwc.gov.za)



**WES-KAAPSE REGERING**

**DEPARTEMENT VAN VERVOER EN PUBLIEKE WERKE**

**HOOF DIREKTORAAT: EIENDOMSBESTUUR**

**KENNISGEWING VAN VOORGESTELDE RUILING VAN PROVINSIALE  
STAATSGROND**

Kennis geskied hiermee in terme van die Wes-Kaapse Grond Administrasie Wet, 1998 No. 6 van 1998 en die Regulasies daarvan dat die Hoof Direkoraat: Eiendomsbestuur, Departement van Vervoer en Publieke Werke namens die Wes-Kaapse Regering, voorstel dat Gedeelte 1, 'n ongeregisteerde gedeelte van Erf 11810, Worcester (28. 3413 hektaar groot) geruil word met die Boland Kollege vir Erwe 4, 174, 176, 192, 1722, 2645, 2646, 2647 en 4578 Worcester (in totaal 11. 0329 hektaar groot), voortspruitend uit 'n goedkeuring veleen deur die Kabinet van die Wes-Kaapse Regering vir die ruiling van hierdie eiendomme.

Belangstellende partye word versoek om enige verhoë wat hulle wil rig met betrekking tot die voorgestelde ruiling in terme van Artikel 3 (2) van die Wet skriftelik voor te le aan die Hoof Direkteur: Eiendomsbestuur, Kamer 4-01, Dorpstraat 9, Kaapstad, 8001 of aan Privaatsak X9160, Kaapstad, 8000 of per faks aan (021) 483 – 5144, nie later as 21 dae (een en twintig dae) na die laaste datum waarop hierdie kennisgewing geplaas word

Die beskrywing van die eiendomme wat vir die ruiling voorgestel is, is die volgende:

ERF NO	ADMINISTRATIEWE DISTRIK	TITELAKTE NOMMER	GROOTTE	HUIDIGE SONERING	HUIDIGE GEBRUIK VAN GROND
Gedeelte 1 'n ongeregisteerde gedeelte van Erf 11810 Worcester	Worcester	T90269/2004	28,3413ha	Instansie 1	Onderwys Doeleindes
Erf 4 Worcester	Worcester	T21097/1994	1,3299ha	Instansie 1	Regerings- doeleindes



Erf 174 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,4814ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 176 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,4826ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 192 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,3827ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 1722 Worcester	Worcester	T21097/1994	1,3124ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 2645 Worcester	Worcester	T21097/1994	1,7885ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 2646 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,5954ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 2647 Worcester	Worcester	T21097/1994	3,7050ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes
Erf 4578 Worcester	Worcester	T21097/1994	0,9550ha	Instansie 1	Regerings-doeleindes

Relevante inligting aangaande die voorafgenoemde Provinsiale Staatsgrond en die voorgestelde ruiling is beskikbaar vir inspeksie by die kantoor van die Hoof Direkteur: Eiendomsbestuur, Kamer 412, 4de Vloer, Dorpstraat 9, Kaapstad,

Die kontakpersoon is Mnr J. Titus wie by telefoonnommer (021) 483 5214 of per e-pos [John.titus@pgwc.gov.za](mailto:John.titus@pgwc.gov.za) gekontak word.



**URHULUMENTE WENTSHONA KOLONI**  
**ISEBE LEZOTHUTHO NEMISEBENZI YOLUNTU**  
**ICANDELO LOLAWULO LWEZAKHIWO NEMIHLABA**  
**ISAZISO SOKUTSHINTSHELWA KOMHLABA WEPHONDO**  
**KARHULUMENTE**

Kukhutshwa isaziso ngokweemfuno zoMthetho weNtshona Koloni woLawulo loMhlaba, Nombolo 6 ka 1998 kunye neMimiselo yawo sokuba uMlawuli oyiNtloko woLawulo lweZakhiwo neMihlaba kwiSebe lezoThutho neMisebenzi yoLuntu egameni likaRhulumente weNtshona Koloni, ngeenjongo zokutshintshelwa kweesahlulo 1 esingabhaliswanga sesiza 11810 eWorcester (esibukhulu obuzihektare ezingama-28. 3413) kwiKholeji yaseBoland kwiziza 4, 174, 176, 192, 1722, 2645, 2646, 2647 no 4578 eWorcester (zizonke zibukhulu obumalunga nehektare eziyi-11. 0329), ngokwemvume enikezelwe yiKhabhinethi kaRhulumente weNtshona Koloni ngokutshintshelwa kwale mihlaba.

Imibutho enomdla iyamenywa ukuba ifake iziphakamiso zayo zibhaliwe ngokwecandelo 3(2) loMthetho, kuMncedisi-mphathi woLawulo lwezaKhiwo neMihlaba, kwiGumbi 4-01, 9 Dorp Street, eKapa, 8001, okanye kwaPrivate Bag X9160, Cape Town, 8000, okanye ngefeksi kule nombolo (021) 483-5144, kwisithuba seentsuku ezingama 21 (iintsuku ezingamashumi amabini ananye) sipapshiwe esi saziso.

Ingcaciso yemihlaba etshintshelwayo ingolu hlobo lulandelayo:

INOMBOLO YESIZA	ISITHILI SOLAWULO	INOMBOLO YETAYITILE YOMHLABA	UBUKHU LU	ESICANDE LWE KONA	OSETYENZIS ELWA KONA UMHLABA OKWANGOK U
Isahlulo 1 isahlulo sesiza esingabhaliswanga 11810 eWorcester	Worcester	T90269/2004	28,3413ha	Iziko 1	Iinjongo zeMfundo

Isiza 4 eWorcester	Worcester	T21097/1994	1,3299ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 174 eWorcester	Worcester	T21097/1994	0,4814ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 176 eWorcester	Worcester	T21097/1994	0,4826ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 192 eWorcester	Worcester	T21097/1994	0,3827ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 1722 eWorcester	Worcester	T21097/1994	1,3124ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 2645 eWorcester	Worcester	T21097/1994	1,7885ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 2646 eWorcester	Worcester	T21097/1994	0,5954ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 2647 eWorcester	Worcester	T21097/1994	3,7050ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente
Isiza 4578 eWorcester	Worcester	T21097/1994	0,9550ha	Iziko 1	linjongo zikaRhulumente

linkcukacha ezipheleleyo zomhlaba ochazwe ngasentla kaRhulumente wePhondo nokutshintshelwa kwawo ziyafumaneka kwabo bafuna ukuzihlola kwi-ofisi yoMncedisi-mphathi woLawulo lweZakhiwo neMihlaba kwiGumbi 412, kuMgangatho 4, 9 Dorp Street, eKapa.

Qhagamshelana noMnu J Titus kule nombolo yomnxeba (021) 483 5214 okanye idilesi ye-imeyile: [John.titus@pgwc.gov.za](mailto:John.titus@pgwc.gov.za)



## AMENDMENT TO NOTICE FOR THE PROPOSED LEASE OF PROVINCIAL IMMOVABLE ASSET

The Western Cape Government wishes to amend the property description in respect of the Notice dated Friday, 11 May 2012, as follows:

Portions of Groote Schuur Hospital, i.e. New Main Building, D-Floor, consisting of Zones D9, D18, D19, D21, D27, D25 and D26, in extent of approximately 6 000 m<sup>2</sup>, as well as a portion of the Protective Isolation Unit Zone F4, in extent of approximately 158.28 m<sup>2</sup>, and a portion of Zone AZ 25, in extent of approximately 271.30 m<sup>2</sup>.

Interested parties are hereby invited to submit written representations, in terms of Section 3(2) of the Act, to the Assistant Executive Manager: Property Management, Private Bag X9160, Cape Town, 8000, **within 21 (twenty one) days of the date upon which this notice last appears.**

Full details of the property and the proposed letting are available for inspection during office hours (08:00 to 16:00, Mondays to Fridays), in the office of Ms J Tantaal, Chief Directorate Property Management, Room 4-46, 9 Dorp Street, Cape Town, Tel. (021) 483-5315.



## WYSIGING VAN KENNISGEWING VIR DIE VOORGENOME VERHURING VAN PROVINSIALE VASTE BATE

Die Weskaapse Regering wysig hiermee die beskrywing van die eiendom ten opsigte van die Kennisgewing gedateer, Vrydag, 11 Mei 2012, soos volg:

Gedeeltes van Grootte Schuur Hospitaal, naamlik Nuwe Hoofgebou, D-Vloer, bestaande uit Sones D9, D18, D19, D21, D25 en D26, in omvang van ongeveer 6 000 m<sup>2</sup>, sowel as 'n gedeelte van die Beskerming Isolasië Eenheid Sone F4, in omvang van ongeveer 158.28 m<sup>2</sup>, en 'n gedeelte van Sone AZ 25, in omvang van ongeveer 271.30 m<sup>2</sup>.

Belangstellende partye word hiermee uitgenooi om, ingevolge artikel 3(2) van die Wet, geskrewe voorleggings in te dien aan die Assistent-Uitvoerende Bestuurder: Eiendomsbestuur, Privaatsak X9160, Kaapstad, 8000, **binne 21 (een-en-twintig) dae van die laaste datum waarop hierdie kennisgewing verskyn.**

Volledige besonderhede van die eiendom en die voorgenome verhuring is gedurende kantoorure (08:00 tot 16:00, Maandae tot Vrydae) beskikbaar vir insae in die kantoor van me. J Tantaal, Hoofdirektoraat: Eiendomsbestuur, Kamer 4-46, Dorpstraat 9, Kaapstad. Tel. (021) 483 5315.



## ISILUNGISO KWISAZISO SOKUQESHISA NGEMPAHLA YEXABISO ENGAHAMBISEKIYO YEPHONDO

URhulumente weNtshona Koloni unqwenela ukulungisa ingcaciso yezakhiwo kwiSaziso sangolwesihlanu, 11 kuCanzibe 2012, ngolu hlobo lulandelayo:

Isahlulo sesiBhedlele iGroote Schuur, umzekelo iSakhiwo eSitsha, uMgangatho D, onamaCandelo D9, D18, D19, D21, D27, D25 no-D26, esibukhulu obumalunga ne-6 000 m<sup>2</sup>, kwakunye nesahlulo se-Protective Isolation Unit Zone F4, esibukhulu obumalunga ne-158.28 m<sup>2</sup>, nesahlulo seCandelo AZ 25, esibukhulu obumalunga ne-271.30 m<sup>2</sup>.

Imibutho enomdla iyamenywa ukuba ifake iziphakamiso zayo zibhaliwe ngokwecandelo 3(2) loMthetho, kuMncedisi-mphathi woLawulo lwezaKhiwo neMihlaba, kwiGumbi, Private Bag X9160, eKapa, 8000, **kwisithuba seentsuku ezingama 21 (iintsuku ezingamashumi amabini ananye) sipapshiwe esi saziso.**

Iinkcukacha ezipheleleyo zomhlaba nezokuqeshisa ziyafumaneka kwabo bafuna ukuzihlola ngamaxsha omsebenzi (08:00 ukuya kweye-16:00, ngoMvulo ukuya ngoLwesihlanu kwi-ofisi kaNksz J Tantaal, kuLawulo oluyiNtloko lweZakhiwo neMihlaba, kwiGumbi 4-46, 9 Dorp Street, eKapa, inombolo yomnxeba (021) 483-5315.

<p align="center"><b>The “Provincial Gazette” of the Western Cape</b></p>	<p align="center"><b>Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap</b></p>
<p>appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.</p>	<p>verskyn elke Vrydag of, as die dag 'n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.</p>
<p align="center">_____</p> <p><b>Subscription Rates</b></p> <p>R233,88 per annum, throughout the Republic of South Africa.</p> <p>R233,88 + postage per annum, Foreign Countries.</p> <p>Selling price per copy over the counter R13,80</p> <p>Subscriptions are payable in advance.</p> <p><i>Single copies</i> are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.</p>	<p align="center">_____</p> <p><b>Tarief van Intekengelde</b></p> <p>R233,88 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.</p> <p>R233,88 + posgeld per jaar, Buiteland.</p> <p>Prys per eksemplaar oor die toonbank is R13,80</p> <p>Intekengeld moet vooruitbetaal word.</p> <p><i>Los eksemplare</i> is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewing-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.</p>
<p align="center">_____</p> <p><b>Advertisement Tariff</b></p> <p>First insertion, R33,00 per cm, double column.</p> <p>Fractions of cm are reckoned as a cm.</p>	<p align="center">_____</p> <p><b>Advertensietarief</b></p> <p>Eerste plasing, R33,00 per cm, dubbelkolom.</p> <p>Gedeeltes van 'n cm word as een cm beskou.</p>
<p align="center">_____</p> <p>Notices must reach the Director-General not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the <i>Gazette</i>.</p> <p>Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.</p> <p>All correspondence must be addressed to the Director-General, PO Box 659, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Department of the Premier.</p>	<p align="center">_____</p> <p>Kennisgewings moet die Direkteur-generaal uiterlik om 10:00 op die voorlaaste werkdag voor die uitgawe van die <i>Koerant</i> bereik.</p> <p>Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die verlange datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.</p> <p>Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 659, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Departement van die Premier betaalbaar gemaak word.</p>

<b>CONTENTS—(Continued)</b>	Page	<b>INHOUD—(Vervolg)</b>	Bladsy
City of Cape Town Municipality (Helderberg District): Rezoning, departure and approval of site development plan.....	1064	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Helderberg-distrik): Hersonerig, afwyking en goedkeuring van die terreinontwikkelingsplan.....	1064
City of Cape Town Municipality (Tygerberg Region): Rezoning .	1067	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tygerberg-streek): Hersonerig ...	1067
City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Rezoning, departures and council's consent .....	1064	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Hersonerig, Afwykings en raadstoestemming .....	1064
City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Rezoning and departures .....	1065	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Hersonerig en Afwykings.....	1065
City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Rezoning and permanent departure .....	1066	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Hersonerig en permanente afwykings .....	1066
City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Rezoning .	1066	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Hersonerig ....	1066
Drakenstein Municipality: Removal of Restrictions .....	1070	Drakenstein Munisipaliteit: Opheffing van Beperkings.....	1070
Drakenstein Municipality: Promulgation of property rates for the 2012/2013 financial year .....	1071	Drakenstein Munisipaliteit: Afkondiging van eiendomsbelasting-tariewe vir die 2012/2013 finansiële jaar.....	1071
George Municipality: Subdivision and consent use .....	1072	George Munisipaliteit: Onderverdeling en vergunningsgebruik ...	1072
George Municipality: George central business district local structure plan .....	1073	George Munisipaliteit: George sentrale sakekern plaaslike struktuurplan .....	1073
Hessequa Municipality: Departure .....	1072	Hessequa Munisipaliteit: Afwyking .....	1072
Knysna Municipality: Subdivision, rezoning and road closure .....	1074	Knysna Munisipaliteit: Onderverdeling, hersonerig en padsluiting .....	1074
Knysna Municipality: Rezoning, subdivision, consolidation, alienation and road closure .....	1075	Knysna Munisipaliteit: Hersonerig, onderverdeling, konsolidasie, vervreemding en sluiting van pad .....	1075
Matzikama Municipality: Public notice for levying of rates for 2012/2013 .....	1076	Matzikama Munisipaliteit: Kennisgewing vir vasstelling van belastingkoerse vir 2012/2013 .....	1076
Mossel Bay Municipality: Rezoning and consent uses .....	1079	Mosselbaai Munisipaliteit: Hersonerig en vergunningsgebruik .	1079
Overstrand Municipality: Assessment property rates .....	1083	Overstrand Munisipaliteit: Eiendomsbelastingtariewe .....	1084
Stellenbosch Municipality: Promulgation of property tax rates for the 2012/2013 financial year .....	1073	Stellenbosch Munisipaliteit: Proklamerig van belastingtariewe vir die 2012/2013 finansiële jaar .....	1073
Swartland Municipality: Rezoning .....	1074	Swartland Munisipaliteit: Hersonerig .....	1074
Swartland Municipality: Rezoning .....	1076	Swartland Munisipaliteit: Hersonerig .....	1076
Swartland Municipality: Rezoning .....	1077	Swartland Munisipaliteit: Hersonerig .....	1078
Swellendam Municipality: Departure .....	1075	Swellendam Munisipaliteit: Afwyking .....	1075
Theewaterskloof Municipality: Determination of tariffs for the financial year 1 July 2012 to 30 June 2013.....	1079	Theewaterskloof Munisipaliteit: Tariefvasstelling vir die finansiële jaar 1 Julie 2012 tot 30 Junie 2013 .....	1079
Western Cape Gambling and Racing Board: Official Notice .....	1089	Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne: Kennisgewing ...	1091
Western Cape Gambling and Racing Board: Official Notice .....	1093	Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne: Kennisgewing ...	1095
Western Cape Biosphere Reserves Act: Draft Western Cape .....	1097	Western Cape Biosphere Reserves Act: English only .....	1097
Department of Transport and Public Works: Notice .....	1110	Departement van Vervoer en Publieke Werke: Kennisgewing .....	1112
Department of Transport and Public works: Notice .....	1116	Departement van Vervoer en Publieke Werke: Kennisgewing.....	1117